

INSIDE

REGIONALMAGAZIN FÜR OSTBAYERN, OBERÖSTERREICH UND BÖHMEN | IN DER MITTE EUROPAS



HERBERT & SCHNIPSI
IM INSIDE INTERVIEW



INTERVIEW | LANDRAT
RAIMUND KNEIDINGER | S. 4

INTERVIEW | HERBERT & SCHNIPSI
CLAUDIA SCHLENGER UND HANNS MEILHAMER | S. 8

BOHEMSIDE | S. 22

WOIDSIDE | S. 24

EVENTS
AUSBLICK AUF DIE EVENTS IM SOMMER & HERBST

S. 30

30. Jahrgang | Ausgabe 3 | April 2021

INNSIDE

WOHNMOBILE

Verkauf · Miete · Service · Zubehör



PAUL WOHNMOBIL INNOVATION DAY'S

14.-18. April 2021

Die neuen Wohnmobil Modelle!

Mit unseren Markenpartnerschaften aus der Erwin Hymer Group konnten wir die starken Hersteller Bürstner, Hymer und Sunlight von Wohnmobilen in den südbayerischen Raum holen. Bei den zweiten Paul Wohnmobil Innovation Day's kannst Du die neuesten Wohnmobil Modelle aus der Erwin Hymer Group erleben.

Paul ist Dein Ansprechpartner, wenn es um den Verkauf und Service geht. Oder Du möchtest zuerst einmal mieten? Als europaweit tätige Wohnmobilvermietung bietet McRent für jeden das passende Wohnmobil zum Ausleihen.

Paul Part's bietet außerdem ein großes Sortiment an Wohnmobilmobiliar an. Mache Dein Wohnmobil einzigartig.

Es gelten die aktuellen Coronaauflagen und Hygienevorschriften. Informatives und Anmeldung erbeten unter: <https://www.paul-passau.de/wohnmobile/innovationdays>



DEINE
NEUE
FREIHEIT.

Sperrwies 1
94036 Passau

T. +49 851 966 56-139
F. +49 851 966 56-145

E-Mail: verkauf@paul.group
www.paul-wohnmobile.de



INHALT

TITELTHEMEN

- 04 ININTERVIEW**
Landrat
Raimund Kneidinger
- 08 ININTERVIEW**
Herbert & Schnipsi | Claudia
Schlenger und Hanns Meilhamer
- 22 BOHEMSIDE**
- 24 WOIDSIDE**

- 30 EVENTS**
AUSBLICK AUF DIE EVENTS IM SOMMER & HERBST
- 34 ARTS**

WEITERE THEMEN

- 07 MEDIZIN**
- 10 FINANZEN**
- 11 UNI PASSAU**
- 12 TH DEGGENDORF**
- 14 PASSAU INNEN**
- 16 BAY. DONAUTAL & KLOSTERWINKEL**
- 17 ORTENBURG**
- 19 LINZ**
- 20 KÖRPER & SEELE**
- 21 NIEDERBAYERN**

INTRO

APRIL, APRIL ... EIN LICHTLEIN BRENNT...



... wenn es nicht wieder nur die Zwischenbeleuchtung ist, können wir doch tatsächlich einen Impfschein am Ende des Tunnels wahrnehmen.

Viel wird dieser Tage gestritten und das Frustbarometer ist in gefährlich rote Bereiche geklettert. Aber es hilft uns jetzt kein Zetern und Jammern, wir müssen diesem Virus noch einmal die Zähne zeigen und uns an die Regeln halten, um schlimmste Szenarien zu verhindern.

Gerade in unserer Region ist man es doch gewohnt, mit Naturkatastrophen umzugehen. Man denke nur an die verheerenden Fluten vor nun schon fast acht Jahren. Da haben die Menschen in vorbildlicher Weise zusammengehalten und Solidarität geübt.

Diesen Geist sollten wir auch in dieser Situation wieder heraufbeschwören und im Sinne des Miteinanders und der Rücksichtnahme handeln.

Natürlich wurden bei dieser Jahrhundertpandemie viele Fehler gemacht. Aber anders als bei einer Flut wusste man nicht, was da auf einen zukommt, hatte keine bewährten Katastrophenepläne, die es abzuarbeiten galt.

Aber mittlerweile zeichnen sich jetzt die Lösungen ab und auch wenn man nicht mit allem einverstanden sein kann, ist es doch noch immer besser zusammenzuhalten, als auf einander loszugehen.

Immerhin haben wir die Hoffnung, dass uns bald genügend Impfstoffe zur Verfügung stehen und wir diese dann auch schnellstens verabreichen werden.

Dass damit nicht alle Probleme gelöst sein werden, können wir uns dann beim „Safe the earth day“ in Erinnerung rufen.

Jack Oj
UND DIE INNSIDER

INNTERVIEW

LANDRAT RAIMUND KNEIDINGER

Die Fragen stellte Gerd Jakobi | Fotos: Claudia Saller

KNEIDINGER: „WILL AM THEMA NACHHALTIGKEIT DRAN BLEIBEN!“

Seit einem Jahr ist er nun im Amt, der neue Landrat des Landkreises Passau. Er hätte sich sicher eine einfachere Zeit gewünscht, um in die Fußstapfen von Franz Meyer zu treten. Aber es ist wie es ist. Raimund Kneidinger wurde also ins kalte Wasser geworfen. Offensichtlich schwimmt er! Wie es ihm dabei ergeht, konnten wir vor kurzem in einem Gespräch erfahren.



Sie sind nun seit einem Jahr im Amt, was war für Sie in dieser schwierigen Zeit die einschneidendste Erfahrung?

Eine einzelne Erfahrung besonders herauszugreifen, ist schwierig und würde wohl der Vielschichtigkeit dieser wirklich besonderen Monate nicht gerecht. Wir sind jetzt gleichsam in Dauerschleife im Ausnahmezustand. Etwas, was auf mich in diesem Zusammenhang großen Eindruck macht, ist die Leistungsbereitschaft und der Durchhaltewillen, mit dem hier gerade im Gesundheitsbereich, bei den Einsatzkräften und in der Verwaltung

jeden Tag neu gegen die Pandemie gekämpft wird. Dabei muss ich aber auch feststellen, dass diese Arbeit nicht bei allen den Respekt bekommt, den sie verdient. Das macht mich betroffen, darf uns aber nicht entmutigen

Und welche Aufgabe machte Ihnen die meiste Freude?

Ja, ich werde derzeit öfter gefragt, ob mir mein Amt noch Spaß macht. Und ich kann dann immer mit voller Überzeugung antworten: Ja! Freilich weiß ich nicht, ob der Begriff Spaß hier der richtige

ist. Mit dem Amt des Landrats ist die Möglichkeit verbunden, zu gestalten und konkret für die Menschen etwas zu erreichen. Gerade in Krisenzeiten ist das besonders wichtig, wenn auch in der Pandemiebekämpfung viele Vorgaben von Landes- und Bundesebene kommen. Ich arbeite im Landratsamt in einem tollen Team, habe Rückhalt in meinem privaten Umfeld und meine Familie unterstützt mich sehr. Das macht Freude.

JEDE ZEIT HAT IHRE HERAUSFORDERUNGEN

Wo haben Sie die Kontinuität der Politik Ihres Vorgängers gewahrt und wo möchten Sie Ihre eigenen Schwerpunkte setzen?

Jede Zeit hat ihre Herausforderungen und ganz speziellen Themen. Darum ist es wohl gar nicht möglich, immer so scharf zwischen Kontinuität und Neuem zu unterscheiden. Sicherlich sind eine solide Haushaltspolitik und das Bestreben, unseren Landkreis zusammen zu halten, Ziele, die auch künftig ganz oben auf der Prioritätenliste einer guten Landkreis-Politik stehen müssen. Was uns gerade als Lehre aus der jetzigen Pandemie künftig immer mehr beschäftigen wird, ist das Thema Gesundheit. Es gab immer wichtige Phasen in unserer Landkreisgeschichte, in denen etwa das Thema Entsorgung und Infrastruktur ganz wesentlich war, dann der Bau bzw. Sanierung unserer Schulen, jetzt wird die Zukunftsfähigkeit unserer Landkreis-Kliniken viel von unserer Aufmerksamkeit erfordern. Und gleichzeitig laufen ja die anderen Themen weiter.



VERBINDUNG ÖPNV UND RADVERKEHR AUCH AUF DEM LAND

Gibt es eigentlich außer der Pandemiebekämpfung noch andere Brennpunkte im Landkreis, die augenblicklich so gar nicht wahrgenommen werden, aber doch sehr wichtig sind?

Einiges habe ich ja im Bereich Gesundheit schon erwähnt. Bereits vor Corona haben wir eines der größten Krankenhaus-Bauprogramme unserer Geschichte gestartet. Wir müssen auch weiterhin am Thema Nachhaltigkeit dranbleiben. Unser Konzept dafür ist ja langfristig angelegt und wir werden hier Schritt für Schritt gehen. Als nächstes steht die optimale Verbindung aus ÖPNV und Radverkehr an. In bestimmten Entfernungsbereichen ist das auch in ländlichen Regionen und besonders in Verbindung mit der Stadt Passau ein Zukunftsthema. Ich könnte noch vieles nennen. So sehe ich auch die Notwendigkeit, unsere Tourismus-Strukturen so weiter zu entwickeln, dass damit viele Menschen in unserem Landkreis auf Dauer eine sichere wirtschaftliche Basis haben und wir gleichzeitig die Balance zu einer intakten Naturlandschaft halten.

STOLZ AUF DAS TEAM KNEIDINGER

Sie sind vor kurzem noch einmal Vater geworden, herzlichen Glückwunsch dazu! Verändert das noch einmal den Menschen Raimund Kneidinger?

Ich weiß nicht, ob das den Menschen verändert. Aber ganz sicher den Blick auf vieles, was angeblich so wichtig ist. Und wie bei unseren ersten beiden Kindern erneuert sich die Erfahrung, wie wichtig hier in der Familie Teamwork ist. Ich bin unglaublich stolz auf das „Team Kneidinger“.

KONTAKT MIT MENSCHEN SEHR WICHTIG

Welche Veränderungen hat dieses wichtige politische Amt für Sie und Ihre Familie überhaupt gebracht und wie gehen Sie damit um?

Nun, ich war ja auch schon vorher kommunalpolitisch aktiv. Freilich ist gerade die zeitliche Dimension im Amt des Landrats noch einmal eine ganz andere – wenn auch Corona derzeit die Schwerpunkte anders setzt und ich den Kontakt mit Menschen auf Veranstaltungen und Festen sehr vermisse. Das können Videokonferenzen nun wirklich nicht ersetzen. Zu Ihrer Frage: Was ist anders geworden? Natürlich die Verantwortung, natürlich die fast täglich neue Lage und auch die Herausforderung für uns alle, komplexe Themen von mehreren Seiten zu bewerten und dann zu entscheiden. Das betrifft den Kreistag, das betrifft mich und meine Mitarbeiter im Landratsamt. Gleichzeitig versuche ich, das Leben in der Familie so wenig als möglich damit zu belasten und hier auch den zeitlichen Freiraum beizubehalten, den die Familie braucht und einfach verdient.

Zum Schluss möchten wir Ihnen natürlich die INNSIDE-Flussfrage stellen. Mit welchem unserer drei großen Flüsse können Sie sich am ehesten identifizieren?

Da ich diese Frage ja erwartet habe, bin ich vorbereitet (lacht), und darum meine ganz spontane Antwort: Es braucht die Wildheit einer Ilz, das grüne Gebirgswasser des Inn und die europäische Dimension der Donau, um unserem Landkreis ein so großartiges Gepräge zu geben. Wie soll ich da einen der Flüsse herausgreifen können?

WIR DANKEN
IHNEN
FÜR DAS
GESPRÄCH!

— Jetzt neu bei uns —



OFFIZIELLER SKODA-SERVICEPARTNER


NEU

 Reparaturen und  Service
rund um alle Skodamodelle!

Autohaus
Platzer & Wimmer GmbH

Goldener Steig 40 - 94116 Hutthurm - Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de - www.platzer-wimmer.de


ŠKODA

ANZEIGE

MEDIZINCAMPUS NEWS

PASSAU

RADIO-LOG MVZ Schießstattweg 60 Passau | Allgemeinmedizin - Radiologie

Kinder- und Jugendmedizin - Frauenheilkunde & Geburtshilfe - Strahlentherapie

30 JAHRE RADIO-LOG

Jubiläum: drei Jahrzehnte lang achtet das Passauer Unternehmen auf die Gesundheit der Menschen in der Region.

Vorsorge. Betreuung. Nachsorge. Das Patientenwohl steht bei RADIO-LOG seit dreißig Jahren im Mittelpunkt. Daran soll sich auch in Zukunft nichts ändern! Trotz Corona investiert das Passauer Unternehmen weiter, um mit innovativer Medizintechnik fortschrittliche Diagnostik und Therapie zu ermöglichen. Die Jubiläumsfeierlichkeiten werden in diesem Jahr der Pandemielage angepasst stattfinden. RADIO-LOG dankt allen Patienten sowie den Teammitgliedern in der Verwaltung und an den Standorten in Bayern für 30 gemeinsame Jahre.

→ www.radio-log.de



AKTUELLE NEWS AUS DER RADIO-LOG WELT

ALTÖTTING

→ **Ein eigenes CT für die Strahlentherapie**

Die RADIO-LOG Strahlentherapie in Altötting bekommt einen eigenen Computertomographen. Das Gerät mit neuester Technik für bildgebende Verfahren stärkt die Praxis dahingehend, dass nun leichter und schneller CT-Untersuchungen innerhalb der eigenen Räume durchgeführt werden können. Für die Durchführung von Strahlentherapien



benötigte hochauflösende Bilder können ab Mai, für die Patienten komfortabel, in der RADIO-LOG Strahlentherapie-Praxis in Altötting erstellt werden.

DEGGENDORF

→ **High-Tech in der Strahlentherapie am Klinikum**

Gleich zwei neue medizintechnische Geräte für die RADIO-LOG Strahlentherapie am Klinikum in Deggendorf: Das Team freut sich auf einen neuen Computertomographen und einen modernen TrueBeam Linearbeschleuniger. Der neue Beschleuniger ist ein High-Tech-Wunder der Präzision. Die enorme Genauigkeit mit der die Strahlen auf bösartige Tumoren



und gutartig erkrankte Körperbereiche gerichtet werden können, ermöglicht eine besonders schonende Patientenbehandlung.

PASSAU

→ **Neuer Hausarzt am Schießstattweg in Passau**

Dr. med. Volker Jähning ist Ihr neuer Hausarzt im Facharztzentrum. Als Oberarzt für Innere Medizin war er 18 Jahre am Krankenhaus in Vilshofen tätig. Jetzt leitet Dr. Jähning die allgemeinmedizinische Praxis am Schießstattweg 60. Gemeinsam mit seinem Team bietet er den Passauerinnen und Passauern das gesamte Spektrum der hausärztlichen Versorgung.



Auf die eigene Gesundheit achten - auch während der Pandemie: Mit besonderen Hygienevorkehrungen sorgt das Team für einen sicheren Aufenthalt in der Praxis.



ALLGEMEINMEDIZIN
DR. MED. VOLKER JÄHNIG
HAUSARZT

Hausbesuche und Patientenbehandlung in Senioren- und Pflegeheimen gehören genauso zu unserem Behandlungsangebot wie Vorsorgeuntersuchungen und wichtige Schutzimpfungen. Vereinbaren Sie einen Termin, wir freuen uns auf Ihren Anruf!



TERMINE VERFÜGBAR

Praxis für Allgemeinmedizin
am MVZ Schießstattweg 60 Passau
Dr. med. Volker Jähning
+49 (0) 851 50198 320
allgemeinmedizin-passau@radio-log.de

HERBERT & SCHNIPSI

Die Fragen stellte Claudia Saller

VOM TEMPERAMENT HER SIND SIE DEN FIGUREN ZIEMLICH ÄHNLICH. ABER VOM IQ HER UNTERSCHIEDEN SIE SICH SCHO A WENG

Claudia Schlenger und Hanns Meilhamer stehen seit fast 40 Jahren gemeinsam als Herbert & Schnipsi auf der Bühne, eine Zusammenfassung der Lieblingsstücke aus dieser Zeit ist das aktuelle Programm „Zeitreise mit Schlaglöchern“. Die Best-of-Tour wurde durch die Corona-Krise jäh unterbrochen, soll aber im Sommer fortgesetzt und nachgeholt werden. Zur aktuellen, vergangenen und zukünftigen Lage konnten wir dem Schauspielerpaar ein paar Fragen stellen.

Eure Best-of-Tour „Zeitreise mit Schlaglöchern“ wurde durch ein kleines Virus jäh unterbrochen. In welche Zeit würdet ihr aktuell gerne reisen?

Claudia Schlenger: Trotz Corona bin ich gern in der Jetztzeit. Da habe ich Muse für lange Spaziergänge, fürs Schreiben, Kochen, Lesen... Ab und zu träume ich von Orten, die ich wieder besuchen möchte, von der Bühne und unserem Publikum, von Cafés und Restaurants, in denen ich mit Freunden sitzen werde.

Hanns Meilhamer: Ja, das geht mir auch so: Ich sehe mich auf einmal wieder an irgendeinem schönen Ort, wo es uns einmal gefallen hat. Oft muss ich erst eine Zeitlang überlegen, wo das war. Die Reisefreiheit war uns so selbstverständlich. Wir werden sie noch mehr zu schätzen wissen, wenn wir sie wiederhaben.

Hemmt die jetzt schon ein Jahr dauernde Krise eure Kreativität oder ist es eher so, dass ein derartiger Einschnitt auch beflügeln kann und Wegbereiter für Neues ist?

Claudia Schlenger: Die plötzliche Ruhe hat mich aus dem täglichen Hamsterrad geholt. Meine Kollegin und Freundin Franziska Wanninger hat an mich die Idee herangetragen, eine Biografie zu schreiben. Ich habe jetzt damit begonnen, und ich bin erstaunt, was alles in meinem Leben los war. Für solche Gedanken hatte ich während unserer Auftritte keine Zeit.

Hanns Meilhamer: Ich hab mehr Zeit gefunden, in meinem eigenen kleinen Studio meine Lieder auszuarbeiten. Und ich hab mir, nach

Jahrzehnten, in denen ich nicht mehr gezeichnet hatte, Tuschefüller besorgt und wieder damit angefangen. Das ist als wenn man ein Stück von sich selber wiedergefunden hat.

Claudia Schlenger: Uns ist bewusst, dass wir in einer überaus komfortablen Lage sind. Wir sind Rentner und haben von daher keine finanziellen Probleme. Wir haben großes Mitgefühl den Menschen gegenüber, die von dieser Situation existentiell betroffen sind. Auch bei Simon, unserem Sohn, bekommen wir hautnah mit, wie es jungen Künstlern und Veranstaltern geht. Simon plant, bucht, geht in die Werbung, muss dann wieder absagen, wieder neu planen... Es schmerzt, die geschlossenen Cafés und Restaurants zu sehen, die Hotels, hinter all dem stehen Menschen. Auch die Kinder und Jugendlichen, denen so viel durch dieses Virus genommen wird. Wir spüren die Sorge, die Angst und Unsicherheit.

Seit 1982 steht ihr als Herbert & Schnipsi gemeinsam auf der Bühne, was sind eure ganz persönlichen Highlights aus dieser Zeit?

Hanns Meilhamer: Wir hatten sehr klein angefangen. Dann kamen völlig unerwartete Erfolge: lange Gastspiele im Münchner Hinterhoftheater; Angebote, bei Rundfunk- und Fernsehsendungen mitzuarbeiten. Schließlich Gastspiele im Circus Krone. Das waren für uns alles sehr aufregende Herausforderungen – und große Glückserfahrungen.

Claudia Schlenger: Ich bin besonders dankbar für Begegnungen mit wunderbaren Kollegen und Regisseuren. Sie haben uns mit ihren Ideen über viele Jahre hinweg unterstützt und begleitet.

Das größte private Highlight war dann die Geburt unseres Sohnes Simon, den wir zu den Auftritten und Dreharbeiten mitgeschleppt haben. Er ist heute unser Agent.

Wie viel Herbert & Schnipsi stecken eigentlich in dem Ehepaar Claudia und Hanns?

Claudia Schlenger: Dem Simon wurde kürzlich diese Frage gestellt. Ich gebe hier wieder, was er geantwortet hat, weil es das ziemlich gut trifft: „Vom Temperament her sind sie den Figuren ziemlich ähnlich. Aber vom IQ her unterscheiden sie sich scho a weng“.

Hanns Meilhamer: Und natürlich schöpfen wir unsere Geschichten aus den eigenen Erfahrungen. Unsere Bühnenfiguren müssen dann auch mal in was voll hineintappen, was wir in unserem privaten Leben glimpflicher umschiffen hatten.

Im Sommer sollen die meisten ausgefallenen Termine nachgeholt werden, falls die Corona-Lage es zulässt, da habt ihr einiges zu tun!

Welche Strategie habt ihr, mit dem Stress und dem Zusammensein rund um die Uhr umzugehen?

Claudia Schlenger: Bei Zeitdruck kann es schon sein, dass ich rumrenne wie eine Henne wenn's hagelt. Und der Hanns kann dann auch nervös werden. Wir nehmen uns, wie wir sind, fangen nicht an, dann aufeinander loszugehen. Wir unterstützen uns, so gut es geht. Und wir sind froh, dass der andere da ist.



Hanns Meilhamer: Es braucht auch immer den Respekt vor dem, was der andere gerade braucht. Manchmal ist es mir nach wilder Musik und Claudia braucht Ruhe. Dann helfen Kopfhörer – oder ein anderes Zimmer, ein bisschen Abstand und Toleranz.

Mit dem Best-of-Programm blickt ihr auf eure gemeinsamen Bühnenjahre zurück, können sich eure Fans auf ein neues Programm freuen?

Hanns Meilhamer: Wir sind froh, wenn wir mit dem Best-of unserer ursprünglich vereinbarten Tourplan irgendwann wiederaufnehmen können. Der sollte ja noch ca. zwei Jahre weiterlaufen. Nebenbei sammeln wir immer Material und Ideen für weitere Jahre.

Claudia Schlenger: Auch in unserem Best-of-Programm gibt es Nummern zu sehen, die den meisten Zuschauern noch nicht bekannt sind, weil sie aus unseren Anfängen stammen, zum Teil auch noch aus der Zeit, als Hanns als Solist auf der Bühne stand. Und natürlich gibt es auch „Herbert und Schnipsi“-Nummern. Eine sehr bunte Mischung mit verschiedensten Kostümen und Instrumenten – ich blase sogar auf der Trompete! Weil viel Optisches passiert, gefällt das Programm auch Kindern.

Am Ende eines jeden Interviews stellen wir die INNSIDE-Flussfrage: Gibt es einen Fluss in eurem Leben, der euch geprägt hat oder mit dem ihr euch identifizieren könnt?

Claudia Schlenger: Wir haben während der Corona Zeit den unteren Inn in seiner ganzen Vielfalt entdeckt. Dieser Fluss hat etwas Magisches, wenn er so ruhig dahingleitet. An den Altwässern haben viele Wasservögel ihre Heimat gefunden, Schwäne, Reiher, Haubentaucher...

Hanns Meilhamer: Oder sie machen kurz Zwischenstation. Kormorane, Fluss-Seeschwalben. Wir haben sogar einen Seidenreiherr gesehen.

Claudia Schlenger: Und Biber! Durch die erzwungene Ruhe und immer wieder neue Spaziergänge sind wir schon ein wenig Inn-süchtig geworden.

WIR DANKEN
EUCH
FÜR DAS
GESPRÄCH!



HERBERT & SCHNIPSI LIVE:

KULTURFRÜHLING GRAFENAU
25. Juni 2021

OPEN AIR BURGGIRCHEN AN DER ALZ
13. August 2021

CENTRO ROHRBACH
9. Oktober 2021

BURGGASTHOF NEURANDSBERG RATTENBERG
12. November 2021

GUGG BRAUNAU
20. & 21. Januar 2022

ATRIUM VILSHOFEN
12. März 2022



INFOS & TICKETS:
www.herbertundschnipsi.de

EIGENER NACHHALTIGKEITSFONDS DER SPARKASSE PASSAU

Gemeinsam mit der Sparkasse Passau erfolgreich in eine nachhaltige Zukunft investieren

„Das Thema Nachhaltigkeit hat für uns eine ganz besondere Bedeutung, denn mit ihrer gemeinwohl-orientierten Ausrichtung leistet die Sparkasse Passau seit jeher einen nachhaltigen Beitrag“, erläutert Christoph Helmschrott, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Passau. „Als einer der größten Kapitalgeber der Region suchen wir für die Mittel unserer Kunden, die wir nicht direkt über Kredite im Passauer Land ausreichen können, stets nach rentablen und gleichzeitig verantwortungsvollen Anlagemöglichkeiten. Immer stärker fallen dabei Nachhaltigkeitsanforderungen ins Gewicht. Viele vorhandene Anlagemöglichkeiten haben nicht unseren Erwartungen entsprochen. So war es für uns folgerichtig, einen eigenen Fonds zu kreieren und aufzulegen.“ Dieser wird in eigenem Namen vertrieben und nach Vorgaben der Sparkasse von der LBBW in Stuttgart gemanagt. Der Fonds firmiert unter dem Namen „Sparkasse Passau Drei-Flüsse Invest“ und wird zum 12. April emittiert. „Unter dem Motto ‚Die Natur im Herzen. Die Zukunft im Blick.‘ ist dieser Fonds etwas ganz Besonderes, denn er bildet eine gemeinsame nachhaltige Anlageplattform für uns und unsere Kunden“, unterstreicht Helmschrott. „Aus Überzeugung und quasi beispielgebend legen wir als Sparkasse genauso an, wie wir es unseren Kunden empfehlen.“



Als nachhaltige Geldanlage betrachtet der Fonds neben den ökonomischen Aspekten Rendite, Risiko und Liquidität noch weitere Faktoren. Hier wird auf die sogenannten ESG-Kriterien zurückgegriffen. ESG steht dabei für Environment, Social, Governance, also für

Umwelt, Soziales und Unternehmensführung. So setzt die Sparkasse Passau mit ihrem „Drei-Flüsse Invest“ auf Unternehmen, die nach den ESG-Kriterien als nachhaltig eingestuft werden, und bietet damit eine nachhaltige Anlagealternative, die sich

für ihre Kunden und künftige Generationen auszahlt.

Denn der „Sparkasse Passau Drei-Flüsse Invest“ bietet – gerade in Zeiten, in denen positive Zinssätze von der EZB quasi abgeschafft wurden – eine hervorragende Alternative, um höhere Renditechancen am nachhaltigen Aktienmarkt wahrzunehmen. Er kombiniert die Ertragschancen der Aktienmärkte mit der höheren Stabilität der Rentenmärkte. Durch die ausgewogene Gesamtausrichtung der Fondsstrategie zielt die Anlagepolitik darauf ab, langfristig Vermögen aufzubauen. Der Sparkasse Passau Drei-Flüsse Invest steht somit für Renditechancen mit einem klaren Nachhaltigkeitsgedanken. Investmentfonds unterliegen Wertschwankungen (z.B. bedingt durch Aktienmarktschwankungen), die sich auf das Anlageergebnis auch negativ auswirken können. Die Sparkasse Passau lädt ihre Kunden zu einem ausführlichen Beratungsgespräch ein. In einer ganzheitlichen Analyse mit Hilfe des S-Finanzkonzepts klären die Berater dabei individuell mit den Kunden ab, ob diese neue Anlagemöglichkeit für sie eine passende Anlagealternative ist.



WIE GEHT ES NACH DEM BACHELOR WEITER?

Die Universität Passau veranstaltet am Freitag, 16. April, von 9 bis 18 Uhr erstmals einen virtuellen Masterinfotag. Dieser richtet sich an alle, die sich für ein Masterstudium in der Dreiflüssestadt interessieren. In Videos und Live-Chats informieren Dozierende über die jeweiligen Studieninhalte sowie zu möglichen Forschungsschwerpunkten und Berufsperspektiven. Studierende und Alumni berichten in interaktiven Runden von ihren Erfahrungen aus dem eigenen Masterstudium. Eine virtuelle Campustour macht das Uni-Gelände trotz des digitalen Formats erlebbar. Die Teilnahme am Masterinfotag ist kostenfrei. Um Anmeldung unter www.uni-passau.de/masterinfotag wird gebeten.

„Im Rahmen unseres virtuellen Masterinfotags am 16. April 2021 präsentieren wir die Master-Studiengänge und Promotionsmöglichkeiten an der Universität Passau erstmals in einem digitalen Format“, erklärt Johanna Schmidt. Die Studienberaterin organisiert die Veranstaltung gemeinsam mit ihrem Team und dem Referat für Studierendenkommunikation. Wichtig ist ihr vor allem auch der bewusst internationale Charakter der Veranstaltung: „Der Masterinfotag richtet sich nicht nur an Bachelorabsolventinnen und -absolventen aus dem Inland, sondern explizit auch an ein internationales Publikum.“ Neben der hervorragenden Lehre, internationalen Doppelabschlüssen, vergleichsweise niedrigen Lebenshaltungskosten und guten Berufsaussichten nach dem Studium seien für Studierende aus dem Ausland insbesondere die englischsprachigen Studiengänge attraktiv, z. B. der neue Master Artificial Intelligence Engineering, der zum Wintersemester startet.

DEN RICHTIGEN MASTERSTUDIENGANG FINDEN

Zu diesem wie zu allen anderen Masterstudiengängen der Universität Passau können sich Interessierte den ganzen Tag über in On-Demand-Videos und anderen digitalen Angeboten informieren. Zusätzlich bieten Live-Chats zwischen 9 und 18 Uhr eine Plattform für individuelle Fragen und einen persönlichen Austausch: Professorinnen und Professoren geben Einblick in die Inhalte und den Aufbau ihrer Studiengänge und sprechen über Zulassungsvoraussetzungen und mögliche Forschungsschwerpunkte. Studierende berichten von ihren Erfahrungen aus dem eigenen Studium und Alumni zeigen mögliche Wege und Perspektiven nach dem Studium auf. Darüber hinaus wird es Beratungsangebote geben zu den Themenfeldern Promotion, Gründungsförderung und Studieren im Ausland. Trotz des virtuellen Veranstaltungsformats werden die Teilnehmenden sich ebenfalls einen Eindruck der einmaligen Studiensituation in Passau machen können: Online-Führungen über das als „Deutschlands schönster Campus“ ausgezeichnete Uni-Gelände direkt am Innufer sowie ein Einblick in die malerische Studienstadt, umgeben von wunderschöner Landschaft, runden das Programm ab.



WEBINARE UND EINZELBERATUNG

Auch nach dem Masterinfotag gibt es zahlreiche Gelegenheiten, einen Blick hinter die Kulissen der Universität Passau zu werfen: In knapp 20 Webinaren werden bis Juli 2021 verschiedene Themen rund um das Studium in Passau vorgestellt. Das Angebot ist abrufbar unter www.uni-passau.de/webinare. Nach Vereinbarung sind außerdem jederzeit ausführliche Einzelberatungen möglich. Die Studienberatung freut sich auf Anfragen und ist erreichbar unter 0851 509-1154 sowie studienberatung@uni-passau.de.



PROGRAMM UND ANMELDUNG

Studieninfotag: www.uni-passau.de/infotage
Webinare: www.uni-passau.de/webinare
Masterinfotag: www.uni-passau.de/masterinfotag

Antworten auf die wichtigsten Fragen rund um den Studienbeginn liefert das Uni-Portal für Studieninteressierte:

www.uni-passau.de/studieninteressierte/

ANZEIGE

sparkasse-passau.de

Nachhaltig investieren ist einfach.

Lassen Sie sich jetzt beraten.
Terminvereinbarung gerne unter 0851 398-0

Die Zukunft im Blick. Die Natur im Herzen.

Passau legt an.

Alle Infos unter:
sparkasse-passau.de/dreifluesse

„Wir machen es den Menschen einfach, ihr Leben besser zu gestalten.“

#GemeinsamAllemGewachsen



MITGLIED BEIM SICHERHEITSNETZWERK

Die Technische Hochschule Deggendorf (THD) ist seit Februar 2021 Mitglied beim Sicherheitsnetzwerk München e.V. „Datensicherheit ist heutzutage eine unverzichtbare Größe, um Institutionen wie auch Unternehmen gegen die unzähligen digitalen Bedrohungen zu schützen“, erklärt Prof. Dr. Helena Liebelt, IT-Leiterin an der THD. „Es geht jedoch um mehr“, ergänzt Liebelt. Cyber Security bedeute Wettbewerbsfähigkeit. Um in einer digitalen Zukunft erfolgreich bestehen zu können, seien Vernetzung und Kooperation weitere wichtige Eckpfeiler der strategischen Ausrichtung.

Zahlreiche namhafte Unternehmen wie etwa Airbus, Audi, Intel, Siemens oder Huawei sind Mitglieder des Sicherheitsnetzwerks München. Aber auch Lehr- und Forschungseinrichtungen wie die TU München, die Universität der Bundeswehr und das Fraunhofer AISEC gehören dem Netzwerk an. „Für uns ist das eine wunderbare Gelegenheit, um einerseits die wissenschaftliche Entwicklung, andererseits aber auch den aktuellsten Stand der industriellen Technik im Blick zu haben“, sagt Professorin Liebelt. Gemeinsam mit wichtigen Industriegrößen und anderen herausragenden Forschungseinrichtungen wolle die THD die Wei-

terentwicklung im Bereich Cyber Security aktiv mitgestalten. Nicht zuletzt entsteht ja in Vilshofen gerade ein neuer Technologie Campus zu diesem Thema. Als besonderes Privileg der Mitgliedschaft im Münchener Sicherheitsnetzwerk nennt Liebelt die Möglichkeit, an der alljährlichen „Munich Cyber Security Conference“ (MCSC) teilnehmen zu dürfen, die stets einen Tag vor der Münchner Sicherheitskonferenz stattfindet: „Das ist ein echter Fixtermin der Cyber Security-Branche.“ Die THD wird zukünftig dabei sein!



Prof. Dr. Helena Liebelt ist als CISO für die Informationssicherheit der Deggendorfer Hochschule verantwortlich.



VERANSTALTUNGEN

ONLINE-VERANSTALTUNGEN DER THD

firstcontact | Virtuelle Jobbörse | 13. April | 10 – 15 Uhr

„CO-WORKING-SPACE

Innovativ und flexibel arbeiten“ | Virtuelles DigiCamp | 14. April | 16-17.30 Uhr

GUT DURCH'S STUDIUM: MOTIVATION, ZEITMANAGEMENT & CO.

19. April | 12.30-13.30 Uhr

GIRLS'DAY 2021

22. April | 9-12 Uhr

FESTE WELTWEIT – FESTIVALS WORLDWIDE

Erzählcafé / Kulturcafé | 27. April | 17-18.30 Uhr

DIE RICHTIGE WAHL TREFFEN. WELCHER STUDIENGANG IST DER RICHTIGE FÜR MICH?

28. April | 16-17.30 Uhr

Weitere Termine, Informationen und Links zu den Veranstaltungen unter:

www.th-deg.de/veranstaltungen

DAHEIM SEIN – DAHEIM BLEIBEN DAS PROJEKT DEINHAUS 4.0 SUCHT TESTHAUSHALTE

Was passiert, wenn aufgrund von Alter oder Pflegebedürftigkeit das Leben im eigenen Zuhause immer eingeschränkter wird? Das Projekt DeinHaus 4.0 an der Technischen Hochschule Deggendorf erforscht, wie digitale Technik und Sensorik ein selbstbestimmtes und sicheres Leben daheim ermöglichen kann. Für das Projekt werden jetzt 100 freiwillige Testhaushalte gesucht.

Ab Sommer 2021 sollen die Testhaushalte kostenlos mit digitaler Technik ausgestattet werden. Dafür sucht DeinHaus 4.0 Menschen ab 65 Jahren, die alleine oder mit einer zu pflegenden Person wohnen. Das Projektteam will erforschen, welche digitalen Hilfsmittel von Senioren am besten akzeptiert werden und wie diese Sensorik nachhaltig die Lebenssituation älterer Menschen sowie von Personen mit beginnendem Pflegebedarf verbessert. Dafür wird ein Set von kleinen, aber wirkungsvollen Sensoren verbaut. Ein richtiger Umbau ist nicht erforderlich. Auch Benutzerfreundlichkeit, Ethik und Datenschutz spielen eine

große Rolle im Projekt DeinHaus 4.0. Kann die Lebensqualität und das Sicherheitsgefühl im Alter gesteigert und ein längeres Leben zuhause realisiert werden? Die an der Studie teilnehmenden Personen können einen wertvollen Beitrag zur Beantwortung dieser Frage leisten.

Wichtige Informationen zur bevorstehenden Studie gab es im Frühjahr bei der virtuellen Veranstaltung „daheim sein – daheim bleiben“. Neben Vorträgen zum Thema Künstliche Intelligenz und Ethik gab es einen exklusiven Einblick in das Technik-Set für die Studien-Haushalte. Außerdem beantworteten die Projektleiter Prof. Dr. Kunhardt, Prof. Dr. Rester und Prof. Dr. Dorner alle Fragen rund um das Projekt. Eine Aufzeichnung der Veranstaltung ist unter www.deinhaus4-0.de/daheimsein verfügbar.

Bei Interesse am Projekt DeinHaus 4.0 und der bevorstehenden Studie wenden sich Interessierte per E-Mail an deinhaus4.0@th-deg.de oder rufen unter 0991 3615-615 an.



Digitale Technik und Sensorik im eigenen Zuhause. Die Technische Hochschule Deggendorf sucht Bürgerinnen und Bürger für den Praxistest.

MEIN HAUSARZT DR. VOLKER JÄHNIG



Vereinbaren
Sie einen
Termin!
Alle Kassen.

Wir achten auf Ihre Gesundheit. Auch in Zeiten der Pandemie genießen Sie bei uns besondere Fürsorge und Sicherheit. Wir sind für Sie da.

- Gesamte hausärztliche Versorgung, Impfungen
- Behandlung in Senioren- und Pflegeheimen
- Wir machen auch Hausbesuche!

Hygienevorkehrungen | barrierefreie Praxisräume | Parkplätze am Haus

RADIO-LOG MVZ SCHIEßSTATTWEG 60 PASSAU

Allgemeinmedizin, Dr. med. Volker Jähniq, Tel.: +49 (0) 851-50198 320
Schießstattweg 60, 94032 Passau, allgemeinmedizin-passau@radio-log.de
www.radio-log.de

RADIO-LOG



AUF EINEN BLICK: SHOPPING-AMPEL PASSAU

Um auf einen Blick zu sehen, welche Einkaufsmöglichkeit aktuell in Passau besteht, gibt es seit Mitte März die „Shopping Ampel“ für die Dreiflüssestadt. Nachdem sich nach Inkrafttreten der 12. Infektionsschutzmaßnahmenverordnung des Freistaates innerhalb einer Woche die Situation in Passau zwei Mal geändert hatte, war die Verwirrung bei Einzelhändlern und Kundschaften gleichermaßen groß. Dürfen noch Termine für „Click & Meet“ ausgemacht werden? Oder ist aktuell nur noch „Click & Collect“, also Bestellen & Abholen, möglich? Um in diesem Wirrwarr eine Orientierung zu geben, haben die Stadtgalerie Passau und das City Marketing die drei möglichen Varianten grafisch darstellen lassen und liefern damit tagesaktuell ein Update zur Situation. Zu finden ist die Ampel auf der Startseite von CMP unter www.cmp-passau.de sowie auf den Online-Kanälen der Stadtgalerie.

	SHOPPING AMPEL PASSAU DER EINZELHANDEL IST OFFEN
	SHOPPING AMPEL PASSAU IM EINZELHANDEL IST TERMINSHOPPING „CLICK&MEET“ MÖGLICH
	SHOPPING AMPEL PASSAU IM EINZELHANDEL IST ABHOLUNG VORBESTELLTER WAREN „CLICK&COLLECT“ MÖGLICH

WWW.BIGDANDY.DE #PASSAU #SUPPORTYOURLOKAL

KAUFE EINEN GUTSCHEIN ÜBER:

20 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	22 €
30 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	33 €
50 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	55 €
100 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	110 €
150 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	165 €
200 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	230 €
500 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	575 €
1000 € UND DU ERHÄLTST EINEN UM	1150 €

VERO MODA | **bd** BIG DANDY | TOM TAILOR | TALLY WEISS

PER MESSAGE BEI FACEBOOK & INSTAGRAM TEL. 0851 / 490 843 23 PER EMAIL MADER@BIGDANDY.DE

Sponsored by

STADTGALERIE
PASSAU

bd **BIG DANDY**
JEANS & FASHION
WWW.BIGDANDY.DE
Nibelungenplatz 1 | 0851 - 49084302
94032 Passau | info@bigdandy.de

Sparkasse
Passau



LIEBE LESERINNEN UND LESER,

Ostbayern sieht schwarz, Wir stehen zusammen, Montags-Töpfe-klopfen um 5-vor-12, Das Leben gehört ins Zentrum, Freundschaftsdienst usw. In den letzten Wochen haben sich deutschlandweit unzählige Initiativen formiert, die auf die nicht mehr nachvollziehbaren Corona-Regelungen für den Handel und die Gastronomie aufmerksam machen. Vor allem in den Grenzregionen ist auf absehbare Zeit keine Entspannung bei den Inzidenzzahlen in Sicht. Und damit steht die Wiedereröffnung von Handel und Gastro nach wie vor in den Sternen. Und wer weiß, wer dann wirklich wieder aufsperrt kann, wenn es dann doch endlich mal so weit ist. Man kann nur das Beste hoffen.

Blieben wir zuversichtlich. Zuversichtlich, dass die Initiativen sich Gehör verschaffen können, und zuversichtlich, dass es dann nicht zu spät ist.

Mit den besten Grüßen,

E. Salwiczek
Ihre Elisabeth Salwiczek



FRÜHLINGSMARKT WIRD VERSCHOBEN

Der Passauer Frühlingmarkt wäre eigentlich für den 11. April terminiert, aufgrund der weiterhin angespannten Lage wird der Markt samt verkaufsoffenem Sonntag um einige Wochen verschoben. Der neue anvisierte Termin ist Sonntag, 16. Mai 2021. CMP hofft sehr, dass bis dahin eine verlässliche Planung möglich ist und der Markt als Maimarkt stattfinden kann



BUNTE VIELFALT SCHENKEN

Der Passauer Citygutschein ist ein beliebtes Geschenk, nicht nur zu Weihnachten oder zu Geburtstagen. Auch Firmen beschreiben ihre Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter gerne mit dem Gutschein, da dieser in vielen Läden der Passauer Geschäftswelt eingelöst werden kann.

In den letzten Wochen sind viele neue Läden als Akzeptanzstellen dazu gekommen, die Bandbreite der einlösenden Stellen erstreckt sich nun vom Textileinzelhandel über Feinkostläden und Gastronomiebetriebe bis hin zu Freizeiteinrichtungen. Zudem wird in den kommenden Wochen ein zusätzlicher Gutschein im Wert von 44,- Euro aufgelegt, der dem sogenannten steuerfreien Sachbezug entspricht, der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern gewährt werden kann. Eine tolle neue Möglichkeit!



UNTER WEISS-BLAUEM HIMMEL



MIT DEM RADL DURCH DAS BAYERISCHE DONAUTAL UND DEN KLOSTERWINKEL

Bayern ist Spitze - auch in Sachen Tourismus spielt das Bundesland in der ersten Liga. Denn mehr und mehr Menschen aus dem In- und Ausland entdecken den Freistaat als Urlaubsziel. Angesteuert werden nicht nur Attraktionen wie Schloss Neuschwanstein, der Chiemsee oder das Oktoberfest, sondern alle Regionen von Franken bis Oberbayern. Besonders beliebt: das Bayerische Donautal und der Klosterwinkel. Hier trifft Vergangenheit auf Gegenwart und Europas zweitlängster Fluss auf eine malerische Hügellandschaft. Ulm, Ingolstadt und Regensburg liegen bereits hinter ihr, wenn die schöne blaue Donau die Erlebnisregion „Bayerisches Donautal & Klosterwinkel“ erreicht. Das einzigartige Fleckchen Erde liegt zwischen Deggendorf und Passau und bietet sowohl Erholungsuchenden als auch Aktivurlaubern vielerlei Möglichkeiten.

VIelfältiges Radwegenetz

Ein weit verzweigtes Wegenetz macht Fahrradfahrern die Entscheidung für eine Strecke schwer: Auf dem Vilstal-Radweg durch Felder, Wiesen und Auen fahren, eine Etappe des Isar-Radwegs meistern oder doch lieber auf dem Donauradweg ganz entspannt mit dem Strom radeln? Und wie wäre es, einmal den Apfel-Radweg oder den BierRadlWeg auszuprobieren? Ein kühles Helles als Krönung einer erlebnisreichen Radtour ist jedenfalls eine prima Idee, zumal das Bierbrauen in der Region eine lange Tradition hat. Die Brauerei Aldersbach etwa verdankt ihre Entstehung findigen Zisterzienser-Mönchen, die im gleichnamigen Kloster mit der Herstellung des „flüssigen Brotes“ begannen – und das schon im 13. Jahrhundert. Übrigens: Der Erfinder des Pilsner Bieres, Josef Groll, stammte aus Vilshofen...viel Geschichte und Geschichten erleben Sie hier, im „Bayerischen Donautal & Klosterwinkel“



UNSERE RADEMPFEHLUNG IM FRÜHLING: DER APFEL-RADWEG

Im Frühling tragen die zahlreichen Apfel- und Birnenbäume, die namensgebend für diesen Rundweg waren, die herrlichsten Farben. Der 91 km lange Rundweg startet in Vilshofen über den Vilstal-Radweg nach Aldersbach. Weiter radeln wir über Aidenbach und Beutelsbach nach Ortenburg, Fürstenzell, Engertsham und Sulzbach. Von dort ist es nicht mehr weit zum Grenzort Neuhaus am Inn. Sie können nun über den Inntal-Radweg nach Passau fahren oder die Route über die Barockstadt Schärding am rechten Innufer wählen. Wer die Wallfahrtskirchen Grongörgen und Sammarei besuchen möchte, zweigt in Untertillbach rechts ab und fährt über Haarbach bis Parschalling, um wieder auf die Hauptroute zu gelangen. In Passau angekommen fahren wir auf der rechten Donauseite donauaufwärts in Richtung Kachlet, überqueren dort die Donau und fahren auf dem Donau-Radweg nach Windorf und weiter zurück nach Vilshofen. Sportliche Radler können die Strecke an einem Tag bewältigen.



INFOS ZUM APFEL-RADWEG

Der Weg ist durchgängig mit dem Apfel-Symbol beschildert. Den kostenlosen Flyer zum Apfel-Radl-Weg können Sie gerne bei der Tourist-Info des Bayerischen Donautal und Klosterwinkels anfordern:

Tel. 08541/208-112
info@donautal-klosterwinkel.de

ORTENBURGER TIERPARKS BEREIT FÜR ERÖFFNUNG

Der 25 ha große Ortenburger Wildpark ist bereits aus der Winterpause erwacht. Der Vogelpark Irgenöd befindet sich mit zahlreichen exotischen Vögeln mit mehr als 150 Arten und den verschiedenen Säugetieren noch bis Ende März in der Winterpause. Der Frühling jedenfalls ist in beiden Parks schon eingezogen, so dass Wildschwein Schneeflocke die warmen Sonnenstrahlen zusammen mit ihren Babys genießen kann. Eigentlich könnte der Betrieb losgehen, die Rehe, Ziegen, Wildschweine, Waschbären, Stachelschweine, Lamas, Luchse, Eulen, Erdmännchen, Affen, Zebras, Kamele und noch viele mehr sind bereit für die Besucher. Doch noch ist es die aktuelle Situation, die eine ständige Anpassung der Öffnungsmöglichkeiten nötig macht. Das Konzept aber steht und kann direkt umgesetzt werden, so Betreiberin Stefanie Schobesberger: „Die aktuellen Bestimmungen sehen eine Öffnung erst bei einer stabilen oder sinkenden 7-Tage-Inzidenz, die unter 100 Neuinfektionen pro 100.000 Einwohnern liegt, vor. Sobald wir unsere Besucher wieder empfangen dürfen, werden wir dies auf unserer Homepage und auf unserer Facebook-Seite bekanntgeben. Der Ablauf wird dann so sein, dass die Terminvereinbarung auf der Homepage mit Angabe von Tag, Zeit und Kontaktdaten erfolgen muss. Nachdem der Termin von uns bestätigt wurde, muss dieser nur noch an der Kasse als Ausdruck oder mit dem Handy vorgezeigt werden.“ Dürfen die Parks wieder öffnen, können sich die Besucher auf eine ruhige Auszeit bei Natur und Tier freuen. Natürliche Landschaften, Ruhebänke, ein gemütlicher Spaziergang und vorne dran eine spannende Entdeckungsreise für Erwachsene und Kinder. So erleben Sie nicht nur eine Menge unterschiedlicher und teils exotischer Tiere in großzügig angelegten Gehegen, sondern treffen auch auf einige wertvolle Bäume. Aktuelle Infos finden sich auf den beiden Internetseiten der Parks wildpark-ortenburg.de und vogelpark-irgenoed.de.



DIE SONNLEITNER HOLZBAUWERKE – BESTE BERUFSPERSPEKTIVEN IM HANDWERK

KARRIEREPLANUNG AB DEM ERSTEN AUSBILDUNGSTAG – DER PERFEKTE START INS BERUFSLEBEN



Seit über 50 Jahren baut das Familienunternehmen Sonnleitner ausschließlich am Standort Ortenburg hochenergieeffiziente **Ein- und Mehrfamilienhäuser sowie Gewerbe- und Objektbauten in Holzbaweise** und hat sich kontinuierlich zu einem namhaften Qualitätsanbieter in der Holzbaubranche entwickelt. Mit gezielten Investitionen in Vertriebsniederlassungen in Eresing (bei München), Merklingen und Wertheim konnten wichtige Grundsteine für den anhaltenden Wachstumskurs des Unternehmens gelegt werden. Mittlerweile wird der gesamte süddeutsche Raum, inklusive Hessen, als Geschäftsgebiet gesehen und entsprechend bedient. Neben der Vertriebsstärke passt auch der Holzhausbau selbst hervorragend in die Zeit. Zu Recht rücken Themen wie Nachhaltigkeit, CO₂-Ausstoß und Klimaschutz immer mehr in den gesellschaftlichen Fokus. Häuser von Sonnleitner werden ausschließlich aus dem natürlich nachwachsenden Rohstoff Holz gefertigt, denn dieser Werkstoff bringt „von Natur aus“ ausgezeichnete Eigenschaften mit sich: es handelt sich um ein regionales, nachwachsendes und somit nachhaltiges Produkt, das zudem große Mengen an klimaschädlichem CO₂ bindet.

Mit diesem Wissen und mit jahrelanger Erfahrung im Holzhausbau begegnet man bei Sonnleitner den gesellschaftlichen und auch den technischen Herausforderungen in jeder Hinsicht optimistisch und selbstbewusst. Seit jeher besitzen die Qualität des Handwerks, die Aus- und Fortbildung der Mitarbeiter sowie die Zukunftsfähigkeit der Produkte bei Sonnleitner herausragende Bedeutung. „Wir arbeiten mit dem schönsten und natürlichsten aller Rohstoffe, wir sehen am Ende des Tages unsere selbst produzierten und montierten Holzhäuser, wir stellen die Qualität und die Kundenzufriedenheit in den Mittelpunkt unseres Tun und Handelns, und wir agieren dabei im höchsten Maße ökologisch und auf eine gesunde Zukunft ausgerichtet“, so das Credo des Inhabers, Gotthard Sonnleitner. Die Entwicklung des Unternehmens, die gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen und die positiven Aussichten der Baubranche bieten gerade für Handwerker beste Perspektiven. Einen besonders großen Stellenwert besitzt bei Sonnleitner seit jeher die betriebserne Berufsausbildung. Die Sonnleitner Holzbaubetriebe bieten in folgenden Berufen die Möglichkeit zum Eintritt ins Arbeitsleben:

- Als Zimmerer (m/w/d) in den Fertigungs- und Montagebereichen.
- Als Schreiner (m/w/d) in der Möbel- und Fenstermanufaktur.
- Als Bauzeichner (m/w/d) in der Planungsabteilung.
- Als Maler/Lackierer (m/w/d) in der Wand- und Fassadengestaltung.

Die Ausbildungsberufe des Zimmerers (m/w/d) und des Schreiners (m/w/d) werden im Übrigen auch in Verbindung mit einem dualen Holztechnik-Studiengang angeboten. Auch der Bedarf an Führungskräften mit der Bereitschaft zur Übernahme von Verantwortung wird in den nächsten Jahren noch weiter zunehmen, so ist man sich bei Sonnleitner rundum einig.



WEITERE INFORMATIONEN

Interessierte wenden sich bitte per Mail an: bewerbung@sonnleitner.de
Informationen und weitere Details zum Unternehmen finden Sie unter www.sonnleitner.de

Nähere Informationen auf www.leben-in-ortenburg.de



ANZEIGE

DER NEUE RANGE ROVER EVOQUE PLUG-IN HYBRID

AUFGELADEN
MIT ELEGANZ.

ABOVE & BEYOND



Der neue Range Rover Evoque Plug-in Hybrid besticht durch intuitive, innovative Technologien und kombiniert einen 1.5 Liter 3-Zylinder-Turbobenziner mit einem Elektromotor – für eine Systemleistung von 221 kW (309 PS). Dadurch erlaubt er es Ihnen einerseits, sich auf der Straße und im Gelände jederzeit dynamisch in nachhaltigem Luxus zu bewegen. Und andererseits, kraftstoffsparend und im EV-Modus komplett emissionsfrei unterwegs zu sein.

Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt.

Kraftstoff- und Stromverbrauch sowie CO₂-Emissionen (jeweils kombiniert) Range Rover Evoque P300e 1.5 l Plug-in Hybrid AWD (Automatik) 227 kW (309 PS), Benzin: 2,0 l/100 km; 15,9 kWh/100 km; 43 g/km. CO₂-Effizienzklasse: A+.

* Ein Leasingangebot für Privatkunden mit Kilometerabrechnung: Range Rover Evoque P300e 1.5 l Plug-in Hybrid AWD (Automatik) 227 kW (309 PS) (Benzin): mtl. Leasingrate: 199,- €, Barpreis: 55.974,00 €, Leasingsonderzahlung: 8.750,00 €, Laufzeit: 36 Monate, Gesamtleistung: 30.000 km, Sollzinssatz p.a. (gebunden): -6,12 %, effektiver Jahreszins: -5,95 %, Gesamtbetrag: 48.594,00 €. Vermittelt für die Land Rover Bank, eine Zweigniederlassung der FCA Bank Deutschland GmbH, Salzstraße 138, 74076 Heilbronn. In den Monatsraten sowie dem Gesamtbetrag ist eine GAP Versicherung (Differenzkaskoversicherung) enthalten, deren Abschluss nicht Voraussetzung für das Zustandekommen eines Leasingvertrages ist. Diese unterliegt nicht der MwSt. Alle sonstigen Preise verstehen sich inkl. 19 % MwSt. Widerrufsrecht nach § 495 BGB für Verbraucher. Beispielfoto eines Fahrzeugs der genannten Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. Das Angebot ist gültig bis 31.03.2021.

Autocenter Wimmer GmbH & Co. KG

Jürgen Greil, E-Mail: juergen.greil@wimmer.landrover-haendler.de

Manuel Mader, E-Mail: manuel.mader@wimmer.landrover-haendler.de

Pionierstraße 1, 94036 Passau, Tel: 0851-98877-0

AB MTL.
199,- €*

LINZ



HOMMAGE AN DIE HEIMATSTADT

„Linz ist eine Kulturstadt geworden. Sie war schon in meiner Jugend lebendig, doch seit Linz 2009 europäische Kulturhauptstadt war, ist das auch nach außen hin offiziell geworden. Ich mag Linz im Sommer besonders gerne. Es ist so entspannt und ein bisschen frischer als in Wien.“

Barbara Nothegger
ist Journalistin und Autorin,
wohnt in Wien



MUSICAL-STAR AUF ZWEI RÄDERN

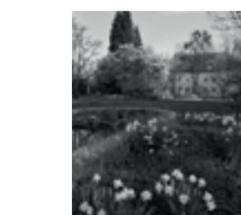
„Ich war in Linz übrigens so gut wie nie mit dem Auto unterwegs, sondern zu Fuß oder mit dem Rad. In der Fahrradwerkstätte B7 habe ich mir zu Beginn meines Engagements ein kleines Puch-Fahrrad gekauft, mit dem ich durch die Stadt gedüst bin und das ich heute noch besitze.“

**Ariana Schirasi-Fard, ehemaliges
Ensemblemitglied des Musiktheaters**
Linz, wohnt in Wien

MISSING LINZ: SEHNSUCHT NACH LINZ

UNTER DEM TITEL „MISSING LINZ“
ERZÄHLEN AM VISIT-LINZ-BLOG
VERSCHIEDENE PERSÖNLICHKEITEN VON IHRER
ZEIT IM OBERÖSTERREICHISCHEN LINZ.
DIE STADT, IN DER SIE ENTWEDER AUFWUCHSEN,
ODER EINE ZEIT IHRES LEBENS VERBRACHTEN.
EINE STADT, DIE SIE VORÜBERGEHEND
ODER FÜR IMMER VERLASSEN HABEN –
UND DIE SIE BISWEILEN VERMISSEN.

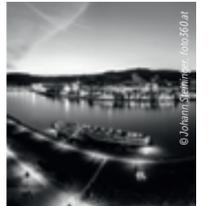
Alle Beiträge
lesen auf
[www.visitlinz.at/
sichtweisen](http://www.visitlinz.at/sichtweisen)



BESONDERE AUSZEITEN IM GRÜNEN

„Einer meiner Linzer Lieblingsplätze aber war und ist der Botanische Garten. Ich besaß für ihn eine Jahreskarte. Wenn ich in Ruhe an einem wichtigen Text arbeiten wollte, ging ich auch untertags in knapp 20 Minuten dorthin.“

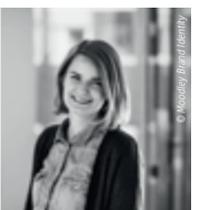
**Roland Gnaiger, war Professor an der
Kunstuni in Linz, wohnt in Bregenz**



NATURMOMENTE IN LINZ

„Wenn ich in Linz bin, laufe ich noch immer gerne meine alte Laufstrecke: vom Pleschinger See raus Richtung Uni, weiter zum Pferdeisenbahnweg und wieder zurück. Das sind 9,5 Kilometer. Als ich bereits in Wien war, fuhr ich jeden Dienstag und/oder Donnerstag nach Linz für dieses Lauferlebnis und für das Konditionstraining auf der Uni Linz.“

Hans Bürger,
ORF-Moderator in Wien



BUNTES KUNSTREPertoire

„Ich glaube, die Leute kennen das Ars Electronica, das Lentos und wissen, dass es eine lebendige Kunst- und Kulturszene gibt. Als ich nach Linz kam, war ich erstaunt, wie groß das Angebot ist. Besonders die vielen kleinen Konzerte haben mir getaugt.“

Martina Kogler, Grafikstudium,
wohnt in der Steiermark

NAMASTÉ IM KLOSTER

STADT BURGHAUSEN ORGANISIERT RETREATS IM EHEMALIGEN KLOSTER RAITENHASLACH UND ERWEITERT DAMIT IHR KULTURREPERTOIRE

Im Juni bietet die Stadt Burghausen bereits ihr zweites Retreat in einem ehemaligen Zisterzienserkloster an. Das städtische Kulturbüro als Organisator setzt in der Folge-Ausgabe auf alternative Kulturtechniken – dieses Mal mit einem Schwerpunkt auf „Yoga und Achtsamkeit“. Die Kommune trägt damit ihren Teil dazu bei, gerade in Krisenzeiten Veranstaltungen zu organisieren, die sich als hilfreich erweisen, mit Stress oder Ängsten umzugehen.

Das Retreat findet vom 18. bis 20. Juni 2021 im ehemaligen Kloster Raitenhaslach statt. Schon die Zisterziensermönche machten das Kloster zu einem Zentrum der Religiosität, Spiritualität, Künste und Wissenschaften. Die Veranstaltung richtet sich sowohl an überregionale TeilnehmerInnen, die ein ganzes Wochenende mit Übernachtung und gemeinsamen Mittag- und Abendessen buchen können als auch an regionale Interessierte, die in einzelnen Workshops „schnuppern“ können. Alle Kurse sind für ein offenes Level vom Anfänger bis zum Fortgeschrittenen konzipiert.

Zum Retreat wurden hochkarätige Dozenten und Dozentinnen wie Steven Barrett, Dr. Britta Hölzel und Prof. Dr. Andreas de Bruin eingeladen, die die TeilnehmerInnen in Yoga, Achtsamkeit und Meditation unterrichten.



WEITERE INFORMATIONEN UND ANMELDUNG UNTER
www.burghausen.de/retreat



ENTDECKE SPIRITUELLE FREIHEIT

»WAS IST SPIRITUELLE FREIHEIT? SPIRITUELLE FREIHEIT IST EIN HINEINWACHSEN IN EINEN GRÖßEREN GÖTTLICHEN ZUSTAND: SICH DER GEGENWART GOTTES BEWUSSTER ZU WERDEN.«
– SRI HAROLD KLEMP

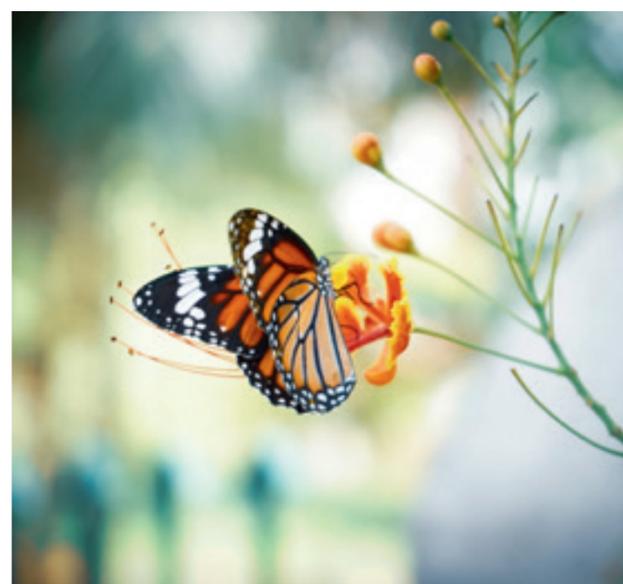
Wünschst du spirituelle Freiheit? Möchtest du dir bewusst werden, dass du Seele bist, ein unsterbliches, göttliches Wesen? Die Seele existiert, weil Gott sie liebt. Unser Leben ist ein Training, um immer besser zu lernen, Liebe zu schenken und anzunehmen. Das Licht und der Ton Gottes sind die beiden Aspekte des Heiligen Geistes. Sie wahrzunehmen, öffnet das Tor zu göttlicher Liebe.

Mit Hilfe der Spirituellen Übungen von ECK (Heiliger Geist) kannst du Licht und Ton Gottes erfahren. Eine dieser Übungen ist, einfach HU (ausgesprochen hju), einen uralten, heiligen Namen für Gott, zu singen. HU kann von jedem Menschen, ganz gleich, welcher Religion er angehört, verwendet werden. Es soll deine Religion nicht verändern. HU wird sie bereichern.



Eckankar hilft jedem Einzelnen, seinen individuellen Weg zu spiritueller Freiheit zu finden. Informationen, Veranstaltungshinweise und kostenlose Bücher findest du unter:

www.Eckankar.de



KREATIVITÄT UND DIGITALISIERUNG – ERFOLGSFAKTOREN FÜR DIE ZUKUNFT

Vortragsabend des Niederbayern-Forums zu Social Media Marketing, digitaler Eventgestaltung und E-Commerce

Wie sich Unternehmen und der Handel mit digitalen Möglichkeiten der Kommunikation und Interaktion im Wettbewerb positionieren können und worauf es dabei in Zukunft ankommt, wurde beim Vortragsabend „Kreativität und Digitalisierung – Erfolgsfaktoren für die Zukunft“ dargestellt. Veranstaltet wurde die virtuelle Vortragsrunde mit Diskussion vom Niederbayern-Forum, einer Initiative zur Vermarktung des Regierungsbezirks mit Sitz in Landshut.

SOCIAL MEDIA MARKETING

An die 80 Teilnehmer informierten sich dabei über aktuelle Trends und Entwicklungen im Bereich Social Media Marketing, digitale Eventgestaltung und E-Commerce. Philipp Ehrenberger, Creative Director und Head of Social Media der bildschnittTV GmbH in Deggendorf, Landshut, Straubing und Passau referierte über Social Media Marketing. In seinem Vortrag mit dem Titel „Social Media – Willkommen im Battlefield of Brands“ erklärte der Experte, wie Unternehmen soziale Netzwerke gezielt für sich nutzen können und welche Vorteile die Kommunikation über Facebook, Instagram, Twitter aber auch Xing und LinkedIn mit sich bringt.

DIGITALE EVENTGESTALTUNG

Magdalena Büttner, Projektleiterin bei der EXG MEDIA OHG für Veranstaltungstechnik informierte zum Thema der digitalen Eventgestaltung. In ihrem Vortrag erklärte sie dem Publikum, wie man als Unternehmen mit Fokus auf technische Gestaltung und Begleitung von analogen Kongressen, Tagungen und Konferenzen die Konzeption von digitalen Veranstaltungen neu denken kann. „Für uns war es im letzten März nicht einfach. Zahlreiche Tagungen und Kongresse waren monatelang im Voraus geplant und von einem Tag auf den anderen standen wir vor dem Nichts. Es ist uns dennoch gelungen, uns als Agentur für Veranstaltungstechnik neu aufzustellen.“ So liege der Schwerpunkt im Tagesgeschäft der EXG MEDIA OHG nun in der Planung und Durchführung von digitalen Veranstaltungsformaten. Die EXG MEDIA OHG habe in den vergangenen Monaten eine Vielzahl an verschiedenen digitalen Events konzipiert und umgesetzt. Magdalena Büttner stellte dem Publikum einige Highlights davon vor.

ONLINESHOPS & CO

Maximilian Mende, Gesellschafter der dixmind GmbH in Landshut und Experte für Online-Marketing referierte zum Thema „E-Commerce – fünf Herausforderungen für den Mittelstand“ und zeigte, worauf man beim Aufbau eines eigenen Onlineshops Wert legen sollte. Als angehender Onlinehändler müsse man sich mit weitaus mehr Aspekten befassen als mit der richtigen Technik. Auch Elemente wie Service, Marketing, Prozesse und Wettbewerb beeinflussen den Erfolg eines Onlineshops nachhaltig und spielen eine wichtige Rolle. Maximilian Mende ging auf jeden dieser Bereiche ein und stellte z.B. vor, welche Gedanken man sich als Händler zum Prozess, d. h. von der Bestellung bis hin zum Versand aber auch zum Kundenservice machen sollte.

DISKUSSIONSRUNDE

In einer von Christina Tanosova, der Geschäftsführerin des Niederbayern-Forums moderierten Diskussionsrunde beantworteten die Experten Fragen aus dem Publikum. Große Themen waren dabei Datenschutz im Onlinehandel, die Werbung von Fachkräften in Social Media Marketing sowie die Gestaltung einer digitalen Mitgliederversammlung für kleinere Vereine und Verbände.



Die Vortragsrunde mit Diskussion war eine von vielen Veranstaltungen und Aktionen im Rahmen der Regionalpartnerschaft der niederbayerischen Region Landshut mit der Munich Creative Business Week (MCBW), die vom 6. bis 14. März in München und Landshut stattfand. Getragen wurde die Regionalpartnerschaft von der Stadt und dem Landkreis Landshut, dem Bezirk Niederbayern, der Initiative Silicon Vilstal und dem Niederbayern-Forum eV.



Die Geschäftsführerin des Niederbayern-Forums Christina Tanosova moderierte die Diskussionsrunde.

ANZEIGE

Der Pangalaktische Donnergurgler

naturtrüb - mit unwahrscheinlich holigalaktischer Fruchtmaisische biologisch erzeugte Spitzenqualität

Die leckere Hommage an eine intellektuelle Spritztour namens:
„Per Anhalter durch die Galaxis“
Ingwer-Quittenlikör mit Dschungelpfeffer 18,5 % vol.

ZU BEZIEHEN + INFOS

Hedonna Lebenswürdigkeiten | Vilshofener Str. 15 | Ortenburg |
Tel.: 08542 / 417287 | www.hedonna.com
Plaza Gastroplex | Mengkofenstr.1 | 84130 Dingolfing
„Sweet Naturals Himmlischer Hanf“ | Baron Riederer Straße 48a | 84357 Schönau
„Sandras Schafschenke“ | Neuhaus – Markt Passau

ECKANKAR
DER WEG SPIRITUELLER FREIHEIT

»Jeder, der spirituelle Freiheit haben möchte, kann den Weg finden, hier und jetzt.«
– Harold Klemp

Informationen und kostenloser Download dieses Büchleins:
www.Eckankar.de

GEMEINNÜTZIGE STUDIENGRUPPEN DEUTSCHLAND E. V.

Gefördert durch:



Bayerisches Staatsministerium für
Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie



POST BELLUM – GEDÄCHTNIS DER NATIONEN

Die Sammlung 'Gedächtnis der Nation' ist Europas größte Kollektion an Zeitzeugenaussagen zum Totalitarismus des 20. Jahrhunderts in Mitteleuropa. Sie enthält um die 10.000 Zeugnisse derer, die sich den totalitären Systemen widersetzen oder ihnen dienen. Die Sammlung wird ständig erweitert. Durch die Arbeit der Organisation 'Post Bellum' wird versucht, die Inhalte durch Ausstellungen, Bücher oder Film- und Riodokumentationen einer großen Öffentlichkeit ohne Hürden zugänglich zu machen.

WIR STELLEN HIER IN LOCKERER FOLGE EINIGE DIESER MENSCHEN VOR:

JOSEF VÁVRA

DER SOHN DES „KÖNIGS VON ŠUMAVA“

Josef Vávra wurde am 16. Januar 1949 in Prachatice (Südböhmen) als Sohn von Marie Vávrová aus dem kleinen Dorf Saladin bei Prachatice geboren. Marias Eltern Anna und František Vávra hatten dort nach dem Krieg einen leerstehenden Bauernhof erworben, auf dem vormals vertriebene Deutsche lebten. Josefs Vater, Josef Hasil, stammte aus der Nähe von Zábrdí, wo er mit sieben Geschwistern aufwuchs. Marie und Josef planten eine Hochzeit, aber bevor sie heiraten konnten, wurde Josef von der Polizei verhaftet, weil er im Februar 1948 sogar als Polizist damit begonnen hatte, Menschen vom kommunistischen Putsch illegal nach Bayern zu überführen. Das Gericht verurteilte ihn anschließend wegen staatsfeindlicher Aktivitäten zu neun Jahren Gefängnis.

Josef Vávra wurde während der Haftstrafe seines Vaters geboren.

Im Mai 1949 gelang es Hasil, aus dem Gefängnis zu fliehen. Er überquerte die Grenze und trat dem amerikanischen Geheimdienst CIC in Westdeutschland bei. Anschließend überquerte er illegal die Grenze in Šumava (Böhmenwald) und setzte seine Aktivitäten fort, die er während seines Dienstes bei der Polizei begonnen hatte - er überführte Ex-Minister, Aussteller, Priester und Mütter mit Kindern in den Westen. Seine Familie und Freunde halfen ihm. So wurde er zusammen mit Kilián Nowotny, dem berühmtesten Konverter an der tschechoslowakisch-deutschen Grenze, der "König von Šumava".

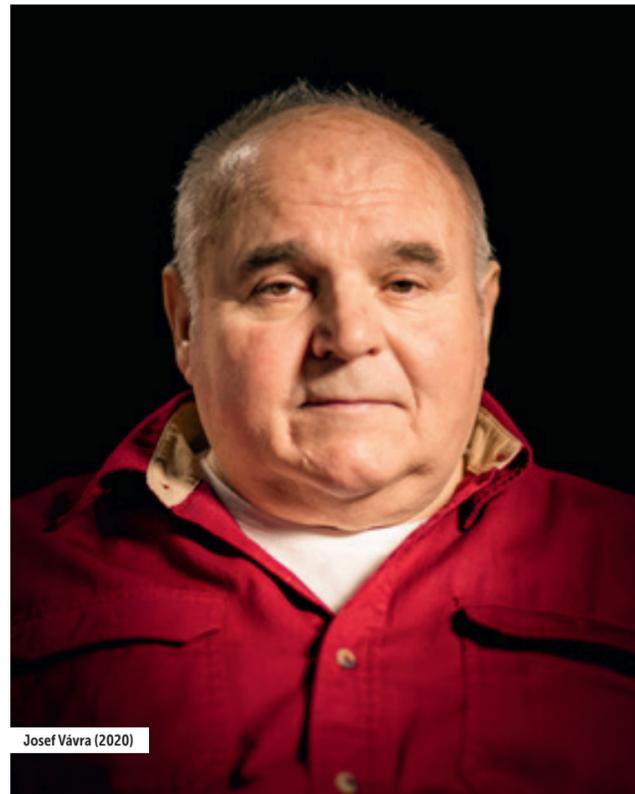
Josef bat seine geliebte Marie mit dem kleinen Josef mit ihm zu gehen, aber sie hatte Angst: "Wir haben uns auf Ort und Zeit geeinigt, aber sie ist nicht gekommen", sagt Josef Hasil in einer Aufnahme für Memory of the Nation.



Vater Josef Hasil und Mutter Marie Vávrová

Die kommunistische Polizei plante Fallen für Josef Hasil. Im Dezember 1949 kamen die Polizisten bei České Žleby (bei Strážný) in seine Nähe. Ein Polizist wurde während der dann stattfindenden Schießerei tödlich verwundet.

Mutter und Großeltern in Haft



Josef Vávra (2020)

Die Polizei beobachtete Maria und ihre ganze Familie. Maria wurde dreimal inhaftiert. Zusammen verbrachte sie 2,5 Jahre im Gefängnis. In der Zwischenzeit kümmerten sich Großvater und Großmutter Vávra um den kleinen Josef. Am 22. Dezember 1950 verhaftete die Geheimpolizei auch die Großeltern. Der zweijährige Josef blieb mit seiner vierzehnjährigen Tante Anežka Vávrová allein zu Hause. Danach wurde er eine Zeitlang von einer kinderlosen Familie aus Volar übernommen - dem Bruder seines Großvaters Karel Vávra und seiner Frau Helena.

Josefs Großvater František Vávra erkrankte nach zweieinhalb Jahren Haft an Tuberkulose und wurde vorzeitig freigelassen. Er starb kurz nach seiner Rückkehr nach Hause. Ende 1953, nach drei Jahren, kehrte auch seine Großmutter Anna Vávrová aus dem Gefängnis zurück, zog auf einen Bauernhof im Dorf Škarez bei Šumavské Hoštice und nahm den kleinen Josef wieder zu sich. Ab seinem fünften Lebensjahr wuchs er mit seiner Großmutter, der Schwester der Großmutter Anežka Kvitková und der Tante Anežka auf. Zusammen mussten sie ein zehn Hektar großes Grundstück bewirtschaften.

Der kleine Josifek arbeitete auf dem Feld mit Tieren und weidete jeden Tag fünf Kühe an einem Seil, an dem sie gefährlich mit ihm rutschten: „Wir mussten die Kühe mit Ketten an einem Seil festbinden. Es war schrecklich! Sie weideten zwei Stunden lang. Wie oft habe ich gedacht, dass ich nicht überleben würde“, erinnert sich Josef Vávra, der nicht wusste, dass er keine Mutter und keinen Vater hatte.

Erinnert sich kaum an seine Mutter. Sie verbrachte seine wichtigsten Jahre im Gefängnis. Und selbst nach der Haft hatte sie keine Zeit für ihn. Sie arbeitete in Strakonice und kehrte nur sonntags nach Hause zurück. Dann heiratete sie und ging nach České Budějovice und überließ Josef ihrer Großmutter. Josef Vávra wurde zum Elektriker ausgebildet, die Kommunisten erlaubten ihm nicht, als Wildhüter zu arbeiten.

Wenige Wochen nach seiner Hochzeit wurde Josef inhaftiert

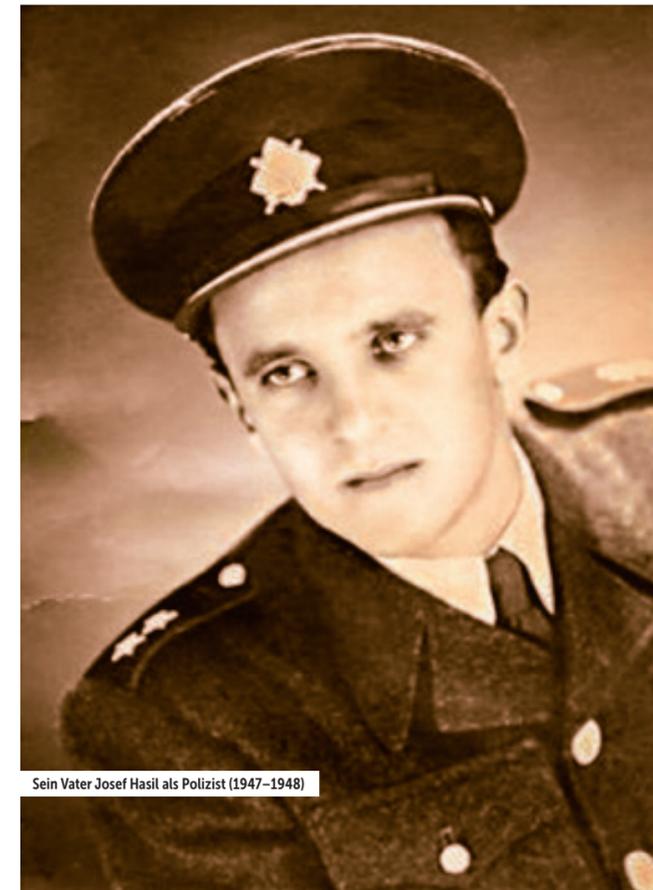
Im August 1968 heiratete Josef Vávra Věra, geborene Turková. Drei Wochen später erlebten sie eine arge Lebenserschütterung und verloren die Hoffnung auf Freiheit. Die Tschechoslowakei wurde von Truppen des Warschauer Pakts angegriffen:

"Wir haben keine Pflastersteine auf sie geworfen, aber wir haben sie auch nicht begrüßt. Wir waren einfach furchtbar unglücklich",

beschreibt Josef Vávra, der in wenigen Wochen darauf für zwei Jahre in den Krieg ziehen musste. Im Februar 1969 bekamen Josef und Věra eine Tochter, Věruška, zwei Jahre später wurde Sohn Pepiček geboren. Erst dann, mitten in seiner eigenen funktionierenden Familie, wo er gegenseitige Liebe mit seiner Frau und seinen Kindern erlebte, verstand Josef, was ihm in seiner Kindheit vorenthalten worden war.

Das Familienglück währte nur kurz

Die Familienfreude wurde jedoch nach einigen Jahren durch ein großes Unglück unterbrochen. Das Ehepaar Vávra verlor beide Kinder innerhalb eines halben Jahres: „In Prachatice im Krankenhaus ging der Junge zu einer Untersuchung wegen seiner Bronchien. Sie ließen ihn dort. Er lag eine Woche dort, ein kleines zweijähriges Kind. Wir besuchten ihn dort. Er freute sich darauf, nach Hause zu kommen. Dann riefen sie uns plötzlich an, dass er Salmonellen bekommen habe, und dass wir ihn wegen einer



Sein Vater Josef Hasil als Polizist (1947–1948)

Infektion nach České Budějovice mit dem Auto bringen müssen anstatt mit dem Krankenwagen. Meine Frau rief mich bei der Arbeit an. Ich nahm das Auto und kam am Nachmittag um drei oder halb vier mit ihm in České Budějovice an. Und hier sagten sie zu mir: Mann, der Junge ist ausgelaugt! Wer hat ihn dir so gegeben? Unser Sohn ist am nächsten Morgen gestorben", erinnert sich Josef und fährt fort:

"Ein halbes Jahr später kam Věruška mit dem Verdacht eines Blinddarmbruchs ins Krankenhaus. Sie ließen sie dort und gaben ihr lediglich einen Eisbeutel. Meine Frau brachte ihren Schlafanzug gegen sechs Uhr abends mit. Sie blieb eine Stunde bei ihr. Aber die Krankenschwestern sagten, sie müsse nach Hause gehen. Zu diesem Zeitpunkt hatten wir das Krankenhaus noch nicht verlassen. Das war Samstag. Und stell dir vor! Am Sonntagmorgen wurden wir aus Prachatice aus dem Krankenhaus gerufen, dass sie das Mädchen nachts ins Krankenhaus nach České Budějovice hatten bringen müssen, da sie sich krank fühlte und anfangen hatte, Blut zu urinieren. Also übernahmen sie sie in České Budějovice und von dort riefen uns zwei Stunden später, um elf, an, dass das Mädchen tot sei", beschreibt Josef Vávra.

Der Tod wurde von der Polizei untersucht. Die Todesursache des Kindes war eine Reaktion auf die Beruhigungsmittel, die die Krankenschwestern dem kleinen Mädchen gaben, damit sie ihre Eltern nicht vermisst. Kommunistische Ermittler versuchten Josef Vávra und seiner Frau die Schuld zu geben und suchten nach einem Beruhigungsmittel in ihrer Wohnung. Am Ende wurde das Verfahren eingestellt und niemand wurde für den Tod der Vávra-Kinder bestraft. Heute glaubt Josef Vávra, dass die Schuld nicht nur bei einem Vertreter des sozialistischen Gesundheitswesens lag, sondern auch eine Rache der Polizei für seinen Vater war.

Kurz nach dem Tod der geliebten Kinder gelang es den Vávrovcs, wieder schwanger zu werden, und 1974 brachten sie Zwillinge zur Welt - die Söhne Petr und Pavel, und heute können sich Josef Vávra und seine Frau über ihre Enkelkinder freuen.

Josef Hasil zog 1954 von Bayern in die USA, nachdem alle Versuche, Maria und den kleinen Josef nach Deutschland zu bringen, vergeblich waren. Er begann ein neues Leben in Chicago und heiratete erneut. Er schickte gelegentlich Pakete an seinen Sohn in Übersee. Nach der Samtenen Revolution gründete Josef Vávra ein Unternehmen. 1993, im Alter von 43 Jahren, lernte er seinen Vater kennen. Während eines dreiwöchigen Besuchs in Chicago, USA, stellte er fest, dass vier Jahrzehnte Trennung nicht aufgeholt werden konnten:

"Wenn Sie nicht mit einem Kind leben, haben Sie keinen Kontakt, so dass sich keine Gefühle entwickeln können", sagt Josef Vávra.



Mit seine, Vater Josef Hasil in Chicago



MEHR DAZU

Mehr Geschichten von Zeitzeugen unter: www.memoryofnations.eu

FIRST CLASS AUFBEREITUNG FÜR GROSSE UND KLEINE BOLIDEN

Deggendorf. Ob Auto, Motorrad, Boot, Flugzeug oder Wohnmobil - ganz nach dem Motto „aus alt mach neu“, gibt es eine First-class-Adresse für hochprofessionelle Fahrzeugaufbereitung: Car-Diamond. Erst vor wenigen Wochen eröffnete der Pfarrkirchen Roberto Röder, Mitglied im Bundesverband Fahrzeugaufbereitung, sein neues Firmengebäude in Deggendorf. Seit Gründung seines Unternehmens 1998 in Pfarrkirchen eilt ihm sein exzellenter Ruf voraus und seine privaten und gewerblichen Kunden kommen aus der Region, aber auch bis von München, Nürnberg und Stuttgart.

Verblüffend, wie der gelernte Fahrzeugaufbereiter tiefe Kratzer glättet, Hochglanz in matten Lack poliert oder ramponierte Ledersitze aufhübscht. Wer Röder bei der Arbeit zusieht, merkt schnell, dass dieser liebt, was er tut. Die nachhaltige Erhaltung von Werten liegt ihm schon immer am Herzen und ist gleichzeitig Firmenphilosophie. Hochwertige Produkte, wie zum Beispiel die zertifizierte und patentierte Ceramic-Versiegelung garantieren erstklassige und langlebige Ergebnisse seiner Arbeit. Röder holt aus jedem Gefährt das Beste heraus, steigert damit den Wert, zum Beispiel bei Oldtimern oder verhilft zu sorglosen Leasingrückgaben.

Frühlingszeit ist der Beginn der Reisezeit und in Röders Werkstatt in Deggendorf ist Hochsaison für die Innen- und Außen-Restaurierung so mancher Wohnmobile. Immer mehr bringen ihre Reisemobile vor dem Start in den Urlaub zur großen Grundreinigung. „Der Wohnmobilmarkt boomt. Das merke ich auch in meiner Werkstatt. Immer mehr Verleihstationen bringen ihre Mietmobile nach der Benutzung und je nach Grad der Verunreinigung zur Aufbereitung zu mir“, erzählt Röder und ergänzt: „Es ist für viele sicherer, schneller und damit kostengünstiger, als das in der eigenen Firma zu tun.“

Röder führt die Wohnmobil Aufbereitung professionell und umweltschonend aus. Gebrauchspuren und Kratzer gehören der Vergangenheit an. Gerüche im Innenraum werden durch eine Ozonbehandlung oder eine Innenraumaufbereitung beseitigt. Für die Wohnmobilaufbereitung bei Car Diamond werden ausschließlich umwelt-



Der Markt für Wohnmobile boomt, auch in der Aufbereitung der begehrten Urlaubsbegleiter.



Der neue Firmensitz mit Werkstatthalle in Deggendorf.



Mit Liebe und Konzentration bei der Arbeit: Roberto Röder.

schonende Pflegeprodukte in Kombination mit modernster Technik verwendet. Durch Handwäsche und die materialschonende Wohnmobilaufbereitung gewährleistet Röder Sauberkeit und Hygiene bis in die kleinste Ritze.

Ähnlich erfolgt die Innenaufbereitung: Sie beinhaltet die Vorreinigung von Hand, Polster- und Lederreinigung, die Politur von Holzteilen, die Glas und Kunststoffaufbereitung sowie die Aufbereitung von Chrom und Edelstahlteilen.

„Wenn ein Wohnmobil unsere Werkstatt verlässt, dann haben wir jedes Mal das Gefühl, als würde gerade ein neues Wohnmobil aus der Produktionshalle kommen und unsere Kunden trauen oft ihren Augen nicht. Das ist dann der schönste Lohn für unsere Arbeit.“



Car-Diamond e.K.
Hauptstraße 13
94469 Deggendorf
Telefon: +49 151 27579263
E-Mail: info@car-diamond.de
www.car-diamond.de

„Ilz Du mit mir gehen?“



Engagieren sich für die ILE Ilzer Land (v.l.): Corina Molz (Geschäftsführerin), Ron Metzner (ILE-Betreuer Amt für Ländliche Entwicklung Niederbayern), Martin Behringer (Bgm. Thurmansbang), MdL Manfred Eibl (3. Stellvertreter), Stellv. Landrätin Helga Weinberger, Werner Weny (1. Vorsitzender), Alexander Mayer (Bgm. Grafenau, 2. Stellvertreter), Dr. Carolin Pecho (Bgm. Ringelai, 1. Stellvertreterin), Leo Meier (Bgm. Röhnbach, Kassier) und Max König (Bgm. Saldenburg).

„Die Zukunft hängt davon ab, was wir heute tun!“ sind Worte des indischen Freiheitskämpfers Mahatma Gandhi und der Leitsatz von Corina Molz (22). Sie ist seit Juni 2020 die Geschäftsführerin der ILE (Integrierte Ländliche Entwicklung) Ilzer Land. Mit der Gründung der ILE Ilzer Land im Jahr 2005 begann eine Erfolgsgeschichte, die in mehreren Auszeichnungen, unter anderem der Verleihung des Bayerischen Staatspreises im Jahr 2012, Ausdruck fand. Seit 2015 besteht die ILE Ilzer Land aus zwölf Gemeinden aus den Landkreisen Freyung-Grafenau und Passau. Sie umfasst in etwa eine Fläche von 350 Quadratmetern und vertritt 36.000 Einwohner.

Die Mitgliedskommunen entwickeln in neun verschiedenen Handlungsfeldern Strategien, um mit unterschiedlichsten Projekten die Herausforderungen der Zukunft im ländlichen Raum zu bewältigen. Mit der Evaluierung im Januar 2020 wurde die Grundlage für die Fortführung der ILE für weitere sieben Jahre garantiert.

Der Verein, zu dem übrigens jeder willkommen ist, besteht aus dem Vorstand mit zwölf Ilzer Land-Bürgermeistern, den Landräten des Landkreises Freyung-Grafenau und Passau, einer Geschäftsführung mit der Aufgabe, Synergien und Vernetzung zu fördern, sowie den Lenkungsgruppen. Sie werden von mehreren Projektkoordinatoren unterstützt und kümmern sich um die Handlungsfelder (HF). Diese sind:

„Soziales, Mitwirkung & Traditionen stärken“ In regelmäßigen Netzwerktreffen tauschen sich Jugend-, Senioren- und Behindertenbeauftragte aus und initiieren gemeinsame Projekte.

In der „Innenentwicklung“ kümmert man sich um die Funktionsfähigkeit der Ortskerne als Herzen der Kommunen sowie die Leerstände, den Flächenverbrauch und die Nutzung leerstehender Wohn- und Geschäftshäuser.

Die Schwerpunkte im HF „Technische Infrastruktur“ sind Energie mit kostenfreier Energieberatung, Ressourcenschonung, das Archivwesen, die Klärschlammverwertung und der Datenschutz. Den Kommunen steht ein gemeinsamer Datenschutzbeauftragter zur Seite und niederbayernweit führend ist das etablierte Archivwesen mit einer gemeinsamen Archivarin. Im HF „Interkommunale Zusammenarbeit/ E-Government“ geht es um gemeinsame Anschaffungen, wie z. B. die Mobile Bühne für Ver-

anstaltungen und barrierefreie Sanitärcontainer für Feste, oder auch um die Digitalisierung der Rathäuser.

Das HF „Innovationen fördern - Wirtschaft“ ist ein stets wachsendes Unternehmernetzwerk mit Existenz- und Unternehmerberatung. In diesem Handlungsfeld werden ebenso Innovationen gefördert, um als Wirtschaftsregion zukunftsfähig zu bleiben.

Beim HF „Digitalisierung/Künstliche Intelligenz“ mit den drei Portalen ILE.DIGITAL, ILE.VEREIN und ILE.SYSTEM liegt der Fokus auf der Schaffung digitaler Angebote für die Bevölkerung, insbesondere für das Ehrenamt.

Im „Tourismus“ will die ILE die vielfältigen Angebote in der Region für Gäste und für Einheimische sichtbar machen. Die ILE Ilzer Land und die ILE Passauer Oberland legen dabei ihre Prioritäten auf eine gemeinsame touristische Ausrichtung. Leuchtturmprojekte sind die Schmäckerwanderung „Genuss am Fluss“, die Krimiwanderung „Auf’scheicht“ und die „Aufdeckt-Tour“, bei der regionale Betriebe, Akteure und Besonderheiten der Region aufgedeckt werden.

Das HF „Biodiversität, Ressourcen- und Klimaschutz“ wurde 2019/2020 erstmals in das interkommunale Entwicklungskonzept aufgenommen und kümmert sich um die Themen Biodiversität, Ressourcenknappheit oder Klimawandel. Ein Beispiel daraus ist das Projekt „Blühendes Ilzer Land“.

Die ILE Ilzer Land ist seit 2015 anerkannte Öko-Modellregion. Großes Echo vor allem auf Facebook und Instagram erhalten die Portraits von Personen und Betrieben, die sich mit Begeisterung für eine nachhaltige und zukunftsfähige Entwicklung einsetzen.

Das HF „Futur“ widmet sich dem Motto „Horizonte erweitern, Perspektiven ändern!“ und befindet sich gerade im Aufbau. In diesem Bereich wäre auch das neue Projekt „Smart Cities“ angesiedelt, für das gerade die Bewerbung als Modellprojekt läuft.

Molz: „Der ILE Ilzer Land ist es wichtig, die Bürgerinnen und Bürger auf dem Weg in eine nachhaltige, innovative und lebenswerte Zukunft mitzunehmen und sie in die Entwicklungsprozesse miteinzubeziehen – ganz nach dem Slogan der ILE Ilzer Land: Ilz Du mit mir gehen?“

Mehr unter www.ilzerland.bayern.



DER ERSTE VOLLELEKTRISCHE BMW iX3. JETZT BEI UNS.

Der erste BMW iX3 läutet eine neue Ära lokal emissionsfreier Fahrfreude ein. Entdecken Sie unser erstes vollelektrisches BMW Sports Activity Vehicle, das mit vielen serienmäßigen Innovationen begeistert. Vereinbaren Sie jetzt Ihre Probefahrt.

BMW iX3
Modell Inspiring, Mineralweiß, Sensotec schwarz, uvm.

Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH: BMW iX3

Anschaffungspreis:	57.991,15 EUR
Leasingsonderzahlung:	5.000,00 EUR
Laufleistung p.a.:	10.000 km
Laufzeit:	36 Monate
36 monatliche Leasingraten à:	659,00 EUR
Sollzinssatz p. a. *:	3,99 %
Effektiver Jahreszins:	4,06 %
Gesamtbetrag:	28.724,00 EUR

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München; alle Preise inkl. MwSt.; Stand 03/2021. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsabschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht. Nach den Leasingbedingungen besteht die Verpflichtung, für das Fahrzeug eine Vollkaskoversicherung abzuschließen. * gebunden für die gesamte Vertragslaufzeit

Wir vermitteln Leasingverträge ausschließlich an die BMW Bank GmbH, Lilienthalallee 26, 80939 München.

Zzgl. 990,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung.

Stromverbrauch (NEFZ) in kWh/100 km: 17,5, Effizienzklasse: A+, elektrische Reichweite (WLTP) in km: 458, Spitzenleistung: 210 kW (286 PS)

Autohaus Richard Hable

Autohaus Richard Hable e.K.
Spitalstraße 33 [Firmensitz] Tel. 08552/96070
94481 Grafenau www.bmw-hable.de

ERLEBNIS-RADTOUREN

AUF IDYLLISCHEN FLUSS-RADWEGEN IN OSTBAYERN

Im Bayerischen Golf- und Thermenland gibt es neben der Niederbayerntour ein weitläufiges Netz an Radwegen und Erlebnis-Radtouren und das in jede Himmelsrichtung. Die Erlebnisrouten führen fast ausschließlich an Fluss-Radwegen (Donau-Radweg, Isar-Radweg, Vilstal-Radweg etc.) entlang in neu zusammengestellten Runden quer durch das Bayerische Golf- und Thermenland. Die Bahn bringt den Radfahrer an vielen Streckenabschnitten der Radtouren wieder zurück zum Ausgangsort. An Donau und Inn kann das auch das Schiff sein. Die Radfans können zwischen sechs Erlebnisrouten mit unglaublich vielen Sehenswürdigkeiten wählen. Die längste Tour ist 244 Kilometer lang, die kürzeste noch 96 Kilometer. Die Radtouren führen durch wunderschöne Landschaften: Durch das Hopfenland Hallertau, in die niederbayerische Thermen-Hochburg mit Bad Füssing, Bad Griesbach und Bad Birnbach, in das Mündungsgebiet der Isar, in die Dreiflüssestadt Passau oder einfach quer durch das niederbayerische Hügelland.



Erlebnistour 1: Landgenuss

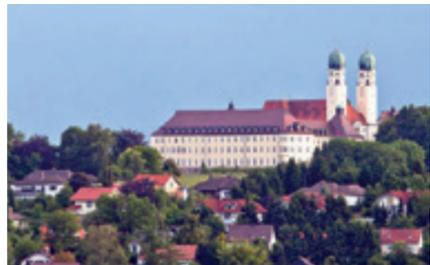
Die mit ca. 244 km längste Tour führt durch den östlichen Teil des Hopfenlandes Hallertau, immer an Flüssen entlang. Hier radelt man auf den bestehenden Radwegen Donauradweg, Labertal-Radweg, Isar-Laber-Radweg, Isarradweg, Radweg von Landshut nach Pfeffenhausen, Große Laber-Radweg, Laber-Abens-Radweg und Abens-Radweg. Bad Gögging, Kloster Weltenburg, Donaudurchbruch, Regensburg, Walhalla bei Regenstauf, Straubing, Gäuboden, Schloss Neufahrn, Burg Trausnitz, Landshut, Pfeffenhausen, Alzhäuser, Abensberg und am Schluss wieder Bad Gögging.

Erlebnistour 2: Barockgenuss & Gartenlust

Die Tour führt 183 km entlang bekannter Fluss-Radwege. Neben zauberhaften Altstädten und kulturellen Besonderheiten lassen sich hier vor allem auch Naturerlebnisse radelnd entdecken. Hier bewegt man sich auf den bestehenden Fluss-Radwegen Donauradweg, Isar-Radweg, Isar-Laber-Radweg und Labertalradweg von Straubing, (Abstecher nach Bogenberg zur ältesten Marienwallfahrtskirche Bayerns) nach Deggendorf, Plattling, Landau, Dingolfing, Landshut, Neufahrn, Kloster Mallersdorf, über Geiselhöring zurück nach Straubing (Gäubodenmuseum).

Erlebnistour 3: Auenlandrunde

Isar, Vils und Donau begleiten den Radler auf dieser ca. 120 km langen Runde. Immer wieder bieten sich Möglichkeiten, die bayerischen Fluss- und Auenlandschaften zu genießen aber auch die 7000 Jahre lange Besiedelungsgeschichte dieser Region im Herzen Bayerns zu begreifen. Hier fährt man auf den Fluss-Radwegen Donauradweg, Vilstalradweg, Bockerlbahn-Radweg und Isarradweg. Start und Ziel ist Deggendorf. Stationen: Vilshofen, Abtei Niederaltaich, Donaufähre Altaha, Kloster Aldersbach, Aufhausen, Landau (Ndb. Archäologiemuseum), Deggendorf.



Erlebnistour 4: Herrschaftszeiten

Herrschaftliche Anwesen und Klöster säumen auf 168 Kilometern die Radwege zwischen Passau und Pfarrkirchen. Man fährt auf den bestehenden Radwegen Donauradweg, Innradweg, Rottalradweg, Bockerlbahn-Radweg und Vilstalradweg. Stationen: Vilshofen (Abtei Schweikberg), Passau, Neuhaus am Inn, Rottal, Bad Griesbach, Bad Birnbach, Pfarrkirchen, Aufhausen, Vilshofen.

Erlebnistour 5a: Landidyll Nord

Eine teilweise sanft hügelige, bäuerlich geprägte Landschaft ist charakteristisch für diese 131 Kilometer lange Flussradweg-Runde an Isarradweg, Bockerlbahn-Radweg, Rottalradweg, Vilstal- und Isar-Vils-Radweg. Strecke: Vilsbiburg, Aufhausen, Reisbach (Freizeitparadies Bayern-Park), Landau an der Isar, Landshut, Vilsbiburg.

Erlebnistour 5b: Landidyll Süd

Die Tour führt auf 159 Kilometern durch das niederbayerische Hügelland. Immer entlang von Flüssen kann man dabei das größte Gurkenanbaugelände Europas entdecken. Fluss-Radwege Vilstalradweg, Rottalradweg, Bockerlbahn-Radweg und wieder Vilstalradweg. Start in Vilsbiburg, weiter über Velden (Georg Brenninger Freilicht-Museum), Freilichtmuseum Massing, Schlosspark Schönau, Postmünster, Aufhausen, Vilsbiburg.

Erlebnistour 6: Kraftquellen

Das Lebenselixier Wasser ist entlang dieser ca. 96 km langen Radrunde fast immer präsent: In Form der langsam fließenden Rott und des breiten Inns, der zugleich Bayern und Österreich verbindet. Zudem natürlich auch in Form des berühmten niederbayerischen Heilwassers in den Thermen Bad Birnbachs, Bad Griesbachs und Bad Füssings. Auf den bestehenden Radwegen Rottalradweg, Römer-Radweg, Innradweg und Drei-Täler-Radweg. Stationen: Pfarrkirchen, Pocking, Urfar (Europareservat Unterer Inn), Simbach am Inn, Pfarrkirchen.

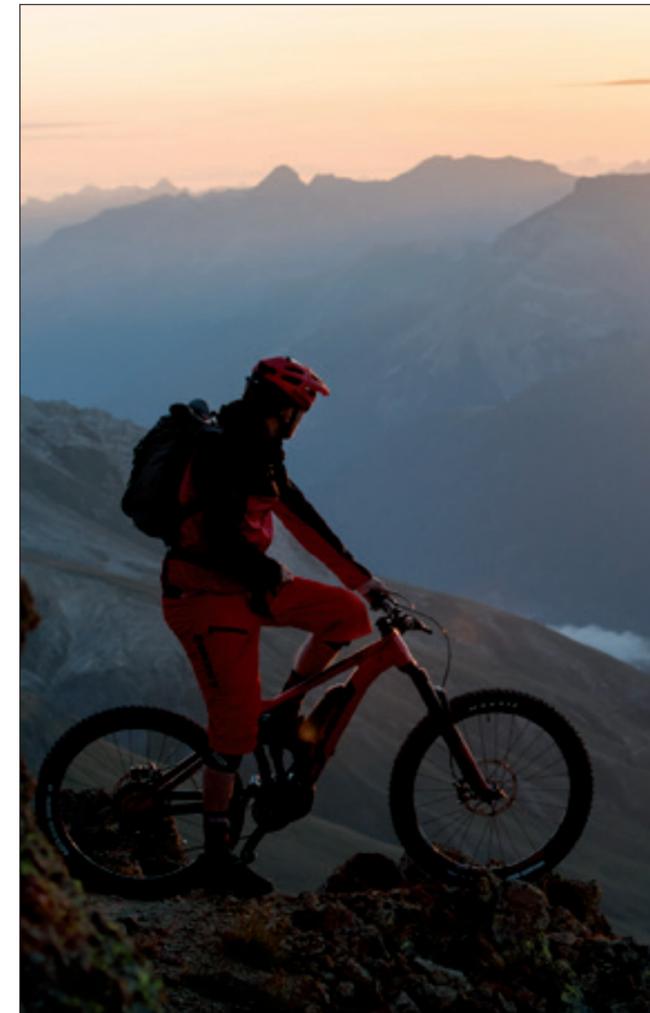


Etappen und Übersichtskarten zu den Touren unter

www.bayerisches-thermenland.de

Unter „Menü -> Radfahren“ sind die Erlebnisrouten sehr detailliert und in 109 Sprachen aufgeführt.

LIEBE LESER! Aufgrund der Coronapandemie kann leider keine Gewährleistung für Öffnungszeiten von Geschäften, Museen, Übernachtungsbetrieben etc. gegeben werden. Bitte informieren Sie sich vor einem Besuch telefonisch oder im Internet, um Enttäuschungen zu vermeiden.



ebike-center
denk neureichenau
VERKAUF • LEASING • VERMIETUNG • WERKSTATT
94089 NEUREICHENAU • www.ebikecenter-denk.de

AUF ZU
UNBEKANNTEN HORIZONTEN
MIT IHREM NEUEN TRAUM E-BIKE!
EGAL, OB ON-/OFF-ROAD
ODER GRAVEL-BIKES.

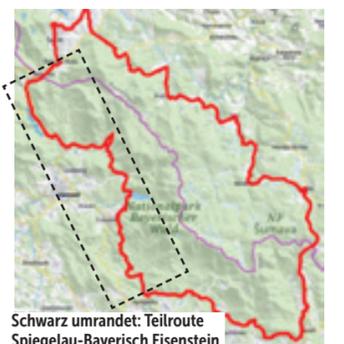
Mehr Informationen unter
08583 9607-47

GESCHÄFTS- // TELEFONZEITEN
Montag - Freitag: 9 - 12 // 13-18 Uhr
Samstag: 9 - 13 Uhr



GENUSSRADELN IM FERIENLAND NATIONALPARK BAYERISCHER WALD

Die Region rund um den Nationalpark Bayerischer Wald und den Nationalpark Sumava auf tschechischer Seite bietet Mountainbikern unendliche Tourenmöglichkeiten. Ein besonderes Erlebnis ist der Genussradwanderweg, der die beiden Nationalparks auf einer wunderschönen Rundstrecke verbindet. Wer die ganzen 136,7 Kilometer des grenzüberschreitenden Radweges geradelt ist, der hat alle Facetten der Mittelgebirgsregion des Böhmerwaldes und des Bayerischen Waldes kennengelernt.



Schwarz umrandet: Teilstrecke Spiegelau-Bayerisch Eisenstein

Natürlich können auch nur Teilstücke des Genussradwanderweges befahren werden. Von den Orten der Ferienregion Nationalpark Bayerischer Wald führen Zubringer zu den schönsten Abschnitten. Wegen der Corona-Pandemie ist momentan nur die Strecke auf deutscher Seite möglich. Eine Teiltour startet z. B. in Spiegelau (Anreise von Grafenau mit der Waldbahn möglich) und endet in Bayerisch Eisenstein. Wer mit dem Auto anreist, parkt direkt am P+R-Parkplatz in Spiegelau. Von dort geht es auf dem Nationalpark-Radweg Richtung Klingenbrunn-Bahnhof, Frauenau, Trinkwassertalsperre, Ludwigsthal, Zwiese-

lerwaldhaus, Schwellhäusl nach Bayerisch Eisenstein. Das Teilstück beinhaltet mehrere Schwierigkeitsgrade und hat eine Länge von knapp 42 Kilometern. Anstieg: 409 hm, Abstieg: 425 hm. Der tiefste Punkt mit 600 m ist in Ludwigsthal, der höchste Punkt mit 809 m in Altposchingerhütte. Auf der Route verlaufen nahezu parallel die Waldbahn- und voraussichtlich ab 1. Mai wieder die Igelbuslinien, so dass bei Bedarf der Rückweg oder auch abschnittsweise auf den ÖPNV zurückgegriffen werden kann. Weitere schöne Touren und GPS-Daten unter www.ferienregion-nationalpark.de.

DAS FAHRRADFACHGESCHÄFT IN GRAFENAU

RADSPORT DE GRAAF
08441 Grafenau
Tel. 0 91 5 7 71 20 00

FLUSSREISEN? ABER SICHER!

Die nicko cruises Schiffsreisen GmbH ist einer der führenden Flusskreuzfahrt-Anbieter mit knapp 30-jähriger Erfahrung. Am 19. April startet die nickoVision erstmals für diese Saison von Passau nach Budapest. Redakteurin Roswitha Prasser sprach mit Guido Laukamp, Geschäftsführer der nicko cruises Schiffsreisen GmbH, zum Thema Sicherheit auf Flusskreuzfahrten in Pandemiezeiten.

Herr Laukamp, auf der jüngsten Video-Presskonferenz haben Sie die Sicherheit Ihrer Gäste auf der Schiffsflotte betont. Können Sie bitte unseren Leser*innen aufführen, welche Hygienemaßnahmen nicko cruises entwickelt hat?

Unsere Gäste bewegen sich auf unseren Schiffen wie auf einer „safe bubble“. Unser Sicherheits- und Hygiene-Konzept fängt schon vor der Anreise an. Die Gäste füllen einen Infektionsschutz-Fragebogen aus, in dem sie versichern, dass sie in den letzten 14 Tagen weder selbst Symptome aufweisen noch Kontakt mit nachweislich mit COVID-19 Infizierten hatten. Bei der Anreise messen wir Temperatur mittels Infrarot-Thermometern und machen mit allen Gästen einen Antigen-Schnelltest. Selbstverständlich wird auch die Crew regelmäßig getestet. An Bord gelten die bereits zur Gewohnheit gewordenen Abstandsregeln, wir messen täglich weiter kontaktlos Temperatur, es gibt weitere Desinfektions-Spender und zusätzliche Reinigungszyklen. Auf den Laufwegen gilt FFP-2 Masken-Pflicht. Zudem haben wir eine Auslastung auf den Fluss-schiffen von maximal 80 Prozent der Kapazität.

Wie sind Landausflüge organisiert? Mit welchen Einschränkungen muss der Gast möglicherweise rechnen?



Guido Laukamp

Die Ausflüge finden in kleinen Gruppen statt. Dank unseres Audio-Systems können die Gäste mit freigelegtem Abstand den Ausführungen des Reiseleiters lauschen. Sollte ein Ausflug nicht stattfinden können, bemühen wir uns um eine gleichermaßen schöne, alternative Ausflugsmöglichkeit.

Herr Laukamp, das Programm für die Fluss- und Seereisen von nicko cruises 2021/2022 steht. Eine der ersten Flussreisen in Bayern ist auf der Donau von Passau nach Budapest. Diese soll am 19. April starten. Bleibt es dabei?

Von unserer Seite bleibt es dabei. Wir sind bestens vorbereitet. Aber natürlich müssen auch wir uns an die behördlichen Regularien halten. Bei den Donaureisen ab Passau sind natürlich nicht nur die Bestimmungen von Bund und Ländern maßgeblich, sondern auch die der anderen Donau-Anrainer entlang der Flusskreuzfahrt.

Welche Möglichkeiten haben Ihre Gäste, wenn eine Reise storniert werden muss?

Sollten wir eine Reise absagen müssen, bieten wir den Gästen natürlich eine attraktive Umbuchungsmöglichkeit. Sollte der Gast damit nicht einverstanden zeigen, erstatten wir das Geld zurück, innerhalb von 14 Tagen: garantiert und versprochen!

Was muss der Gast bei der Ankunft beachten? Gibt es Quarantänevorschriften einzuhalten?

Da hat jedes Bundesland seine eigenen Bestimmungen. Außerdem befinden wir uns in einer sehr dynamischen Zeit. Was heute noch gilt, kann morgen schon wieder obsolet sein. In der Regel lässt sich eine Quarantäne-Anordnung nach einigen Tagen durch einen negativen Test aufheben.

Vielen Dank für das Gespräch und alles Gute für die Durchführung Ihrer Reisen!

CAPENA
Swimmingpools

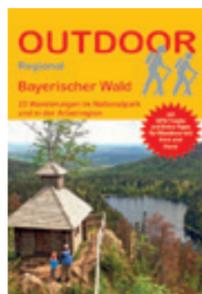


NEUERSCHEINUNGEN UND RATGEBER FÜR OUTDOOR-FREAKS



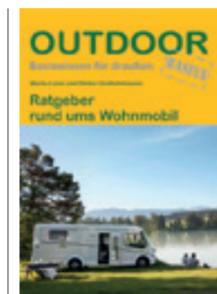
Waldbaden
Die Kraft der Natur nutzen
von Ulrike Katrin Peters
ISBN 978-3-86686-681-2
1. Auflage Februar 2021
128 Seiten
62 farbige Abbildungen
€ 8,90.

Waldbaden liegt voll im Trend. Kein Wunder, denn das Schlendern durch den Wald hilft beim Stressabbau, fördert das Immunsystem und stärkt die Abwehrkräfte. Wie man die Natur in den Alltag integrieren kann, zeigt der neue Ratgeber „Waldbaden – Die Kraft der Natur nutzen“ aus dem Conrad Stein Verlag. Shinrin Yoku, die „Waldmedizin“, blickt in Japan auf eine lange Tradition zurück und wird dort sogar an Universitäten gelehrt. Auch in den USA und Skandinavien nutzen immer mehr Menschen die heilende Wirkung des Draußen-im-Wald-Seins, um sich vitaler und ausgeglichener zu fühlen. Das Buch richtet sich an alle, die mehr über das Waldbaden als Therapie für Körper und Geist erfahren möchten. Abgerundet wird das Buch durch Übungsvorschläge, die sich beim Waldbaden integrieren lassen und dabei helfen, den Wald mit allen Sinnen zu erleben.



Bayerischer Wald - 23 Wanderungen im Nationalpark und in der Arberregion von Daniel Hüskel
ISBN 978-3-86686-600-3
1. Auflage März 2021
160 Seiten, 60 Abbildungen,
24 Karten, 22 Höhenprofile
GPS-Tracks zum Download
€ 12,90

Der Bayerische Wald mit seiner 24.250 Hektar großen Fläche und einem 320 km langen Wegenetz ist ein beliebtes Wanderziel im Südosten Deutschlands. Hier entstand 1970 der erste Nationalpark Deutschlands. Der neue Wanderführer „Bayerischer Wald – 23 Wanderungen im Nationalpark und in der Arberregion“ aus dem Conrad Stein Verlag fasst die schönsten Wanderwege zusammen und nennt dabei auch viele Abkürzungs- und Kombinationsmöglichkeiten. Ob hoch hinauf zu aussichtsreichen Gipfeln wie Arber, Rachel oder Lusen, durch enge Schluchten und vorbei an imposanten Wasserfällen - ob anspruchsvolle oder entspannte Touren - für jeden Geschmack ist etwas dabei. In der Arberregion ist bereits die Wegekenntzeichnung 2021 eingeführt. Zu jeder Tour gibt es Zeitangaben, Rastplatz- und Extratipps zum Wandern mit Kindern. Der Download detaillierter Karten und GPS-Tracks ist kostenlos.



Ratgeber rund ums Wohnmobil
von Marie-Luise und Dieter Großelohmann
ISBN 978-3-86686-618-8
1. Auflage Januar 2019
159 Seiten, 66 farbige Abbildungen, 14 Illustrationen,
€ 9,90

Das Wohnmobil als „fahrende Ferienwohnung“ erfreut sich immer größerer Beliebtheit. Wer das erste Mal mit dem Camper verreist, hat meistens eine Menge Fragen. Der „Ratgeber rund ums Wohnmobil“ aus dem Conrad Stein Verlag erklärt, was man beim Kauf eines Wohnmobils beachten sollte, welche Ausrüstung man braucht und woran man beim Urlaub auf vier Rädern sonst noch denken muss. Zu Beginn stellt sich natürlich die Frage, was für ein Modell es eigentlich sein soll: ein Alkovenmobil, ein teilintegriertes Wohnmobil oder doch lieber ein Kastenwagen? Die Autoren stellen die verschiedenen Wagentypen vor, geben Tipps, wie man die richtige Auswahl trifft, informieren über den Aufbau, Inneneinrichtung und Technik sowie Tipps zum Fahren Informationen zum Übernachten auf Stell- und Campingplätzen in verschiedenen Ländern.
Mehr zum Programm unter www.conrad-stein-verlag.de

 in seiner schönsten Form.

Individuell und schnell realisierbar
Ausgewählte Fachhandelspartner vor Ort
Herstellung in Deutschland



Video Installation

www.capena.eu · info@capena.eu · Tel. +49 (0)89 74909098

PASSAUER SOMMERNACHTSZAUBER UND WEITERE OPEN-AIR-VERANSTALTUNGEN

Eine spektakuläre Licht-Musik-Show auf der Waldbühne am Oberhaus zum Abschluss, ein Open-Air mit German Brass an der Ortsspitze zum Anfang und viele hochkarätige Stars: Die Europäischen Wochen 2021 feiern den Kultursommer 2021 und stellen ihre ersten 20 Höhepunkte vor. An einer Auswahl der schönsten Festspielorte der Region finden zahlreiche Open-Air-Veranstaltungen mit hochkarätigen Künstler*innen statt. Das Gesamtprogramm mit allen Höhepunkten und Brennpunkten erscheint im Mai.

Neben Spitzenensembles aus dem Bereich der Kammermusik wie dem renommierten Freiburger Barockorchester zusammen mit Kristian Bezuidenhout oder Weltklasse-Pianist Igor Levit mit dem

Hagen Quartett, kommen Weltstar Ute Lempfer nach Rothalmünster, Jazz-Newcomer Sandro Roy nach Burghausen und die virtuosens Weltmusiker von Gitanes Blondes nach Mariakirchen. Bei der Auftakt-Veranstaltung an der Ortsspitze sorgen German Brass für eine schwungvolle Blechblas-Unterhaltung.

Mit einem „Festival im Festival“ feiern die Europäischen Wochen den Abschluss der diesjährigen Festspiele: ein ganzes Wochenende im „Passauer Sommernachtszauber“. Auf der Waldbühne neben der Veste hoch über den Dächern der Dreiflüssestadt findet mit einem mehrtägigen klassischen Open-Air-Festival ein ganz besonderes Highlight statt.

PASSAUER SOMMERNACHTSZAUBER: „BILDER EINER AUSSTELLUNG“ MIT LICHTKUNSTSHOW

ABSCHLUSSKONZERT MIT SPEKTAKULÄREN FARB- UND LICHTSPIELEN AUF DER BAUMKULISSE

Giuseppe Verdi | Auszüge aus bekannten Opern (Arr. für Saxofon und Orchester) | Sergei Prokofjew | Romeo und Julia (Arr. für Saxofon und Streichorchester) Modest Mussorgski | Bilder einer Ausstellung

Das fulminante Finale der EW 2021: Zwischen der märchenhaft illuminierten Baumkulisse – großflächig in Szene gesetzt vom weltweit gefeierten Lichtkünstler Philipp Geist – interpretiert das Stuttgarter Kammerorchester mit Modest Mussorgskis farbig-expressivem Zyklus „Bilder einer Ausstellung“ ein Meisterwerk der russischen Programmmusik. So verschmelzen Natur und Musik zu einem einzigartigen Gesamtkunstwerk, das die Besucher*innen verzaubert in die Passauer Sommernacht entlässt.

→ SA 24.7. | 20.15 Uhr | Passau Waldbühne

PASSAUER SOMMERNACHTSZAUBER: OPERN AUF BAYRISCH

DIALEKT TRIFFT KLASSIK – WELTBÜHMTE OPERN IN BAYRISCHER MUNDART

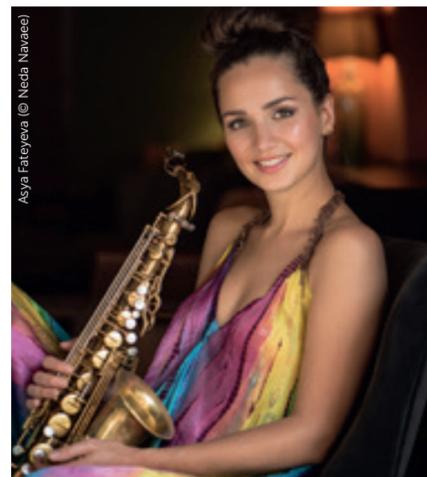
Was wäre eigentlich, wenn der „fliegende Holländer“ nicht auf stürmischer See, sondern auf dem Starnberger See irrlichtert? Wie klingt „Die Zauberflöte“ auf Bayrisch? Die Antworten liefern Conny Glogglger, Gerd Anthonf und Michael Lerchenberg im hochanspruchsvollen Programm „Opern auf Bayrisch“. Die drei charmannten bayrischen Volkskünstler verlangen den Opern-Originalen in nur leicht verkürzter Weise alles ab: Sie spielen, singen und rezitieren mit viel Herzenswärme und dem einen oder anderen zwinkernden Auge. So manche Pointe arbeiten sie dabei heraus, die dem Publikum beim hochdeutschen Original sonst wohl verborgen geblieben wäre ...

Unter der musikalischen Leitung von Andreas Kowalewitz, sonst am Pult des Gärtnerplatztheaters, musiziert das Ensemble Opern auf Bayrisch. Die Arrangements erweitern die humorvoll-informative Operneinführung gekonnt mit bajuwarischen Klängen.

→ SO. 25.7. | 19.30 Uhr | Passau Waldbühne



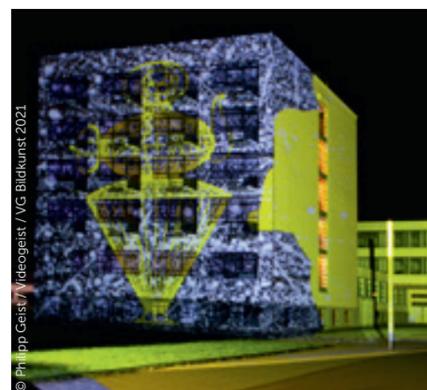
Opern auf Bayrisch (© Matthias Reithmeier)



Asya Fateyeva (© Neda Navaei)



Waldbühne (© EW)



© Philipp Geist / Videogeist / VG Bildkunst 2021



Tickets: +49 [0]851-56096-26

www.ew-passau.de

W
 FESTSPIELE
**EUROPÄISCHE
 WOCHEN**
 PASSAU

SPIELZEIT 2021 | 18.6. - 25.7.

W
Auswahl
 Gesamtprogramm
 erscheint
 Anfang Mai

FREITAG, 18. JUNI
 20.15 Uhr **German Brass**
Auftakt am Dreiflüsse-Eck
 Passau, Ortsspitze

SONNTAG, 4. JULI
 17.00 Uhr & **János Balázs**
 19.15 Uhr **ImprovisArt**
 Passau, EW-Festsaal

SAMSTAG, 19. JUNI
 18.00 Uhr & **Eröffnungskonzert**
 20.15 Uhr **Sommernachtstraum und Italienische Sinfonie**
 Passau, Studienkirche St. Michael

DONNERSTAG, 8. JULI
 19.30 Uhr **Double Drums** **OPEN AIR**
BEAT Rhapsody
 Grafenau, „BÄRENA“, Kurpark

SONNTAG, 20. JUNI
 17.00 Uhr & **Sonidos de América** **OPEN AIR**
 19.15 Uhr **Pablo Sáinz-Villegas**
und sein Americano Trio
 Plattling, Magdalenenplatz

SAMSTAG, 10. JULI
 19.30 Uhr **Ute Lempfer** **OPEN AIR**
Astor Piazzolla meets Ute Lempfer
 Rothalmünster, Marktplatz

MITTWOCH, 23. JUNI
 18.00 Uhr & **Igor Levit und das Hagen Quartett**
 20.15 Uhr **Passau, Großer Rathaussaal**

SONNTAG, 11. JULI
 10.00 Uhr **Evangelischer Festgottesdienst**
Musik als Predigt und Predigt mit Musik
 Passau, St. Matthäus

DONNERSTAG, 24. JUNI
 19.30 Uhr **SLIXS** **OPEN AIR**
Ein A-Cappella-Feuerwerk
 Deggendorf, Stadtplatz

MITTWOCH, 14. JULI
 18.00 Uhr & **Gitanes Blondes** **OPEN AIR**
 20.15 Uhr **Klezmer, Balkan-Grooves und wilde Tänze**
 Mariakirchen, Schlossinnenhof

FREITAG, 25. JUNI
 18.00 Uhr & **Aury Quartett**
 20.15 Uhr **Meilensteine des Streichquartetts**
 Tiefenbach, Pfarrkirche St. Margareta

SONNTAG, 18. JULI
 17.00 Uhr & **Philharmonix** **OPEN AIR**
 19.15 Uhr **Wien&Berlin: Philharmoniker-Gipfeltreffen**
 Ortenburg, Schlossinnenhof

SAMSTAG, 26. JUNI
 19.30 Uhr **Sandro Roy Unity Trio** **OPEN AIR**
Gipsy Hot Jazz
 Burghausen, Stadtpark

MITTWOCH, 21. JULI
 18.00 Uhr & **Mozart zum Kugeln**
 20.15 Uhr **Kabarettistisches Konzertvergnügen**
mit Mitgliedern der Berliner Philharmoniker
 Pocking, Stadthalle

SONNTAG, 27. JUNI
 9.30 Uhr **Katholischer Festgottesdienst**
Passauer Barock
 Passau, Dom St. Stephan

DONNERSTAG, 22. JULI
 18.00 Uhr & **Glorious Revolution** **OPEN AIR**
 20.15 Uhr **Anna Prohaska und La Folia Barockorchester**
 Osterhofen-Altenmarkt, Kreuzgarten des Klosters

DONNERSTAG, 1. JULI
 18.00 Uhr & **Concertgebouw Kammerorchester**
 20.15 Uhr **Weltklasse-Klangkörper aus Amsterdam**
 Engelhartzell [OÖ], Stiftskirche Engelszell

SAMSTAG, 24. JULI
 20.15 Uhr **Passauer Sommernachtszauber:**
„Bilder einer Ausstellung“ Abschlusskonzert mit
spektakulären Farb- und Lichtspielen auf der Baumkulisse
 Passau, Waldbühne **OPEN AIR**

SAMSTAG, 3. JULI
 18.00 Uhr & **Mozartfest im Stadl**
 20.15 Uhr **Freiburger Barockorchester & Kristian Bezuidenhout**
 Aldersbach, Klosterareal Ökonomiestadl

SONNTAG, 25. JULI
 19.30 Uhr **Passauer Sommernachtszauber:**
Opern auf Bayrisch **OPEN AIR**
Dialekt trifft Klassik
 Passau, Waldbühne



**KARTEN-
 VORVERKAUF
 HIER:**

Kartenzentrale Europäische Wochen Passau | Tel. +49 (0)851 56096-26 | E-Mail: kartenzentrale@ew-passau.de | www.ew-passau.de

Fotos/Copyright: Igor Levit: Peter Meisel; German Brass: Gregor Hohenberg; Americano Trio: Golcochea; Ute Lempfer: Clampano/Sgura for Max Mara; Waldbühne: Europäische Wochen Passau

ATELIER / UTO FRIENDS

SCHLOSSKONZERTE OFFENBERG

KONZERTPROGRAMM IM MARSTALL DES SCHLOSSES OFFENBERG FÜR HERBST 2021 GEPLANT

Bereits im Herbst des vergangenen Jahres sollte im neu und aufwändig renovierten Marstall von Schloss Offenberg ein abwechslungsreiches Konzertprogramm angeboten werden das aber zum Bedauern von Veranstalter Uli Feistl und Gastgeber Toni Buchmüller wegen des erneuten Lockdowns auf das Frühjahr 2021 verschoben werden musste und nun wegen der hohen Inzidenzen erneut nicht stattfinden kann.

Im Herbst diesen Jahres, so hofft Veranstalter Uli Feistl, wird sich die Lage wohl wieder entspannt haben und kulturelle Veranstaltungen sollten somit wieder möglich sein. Für das Winterhalbjahr 2021/22 hat er daher ein vielfältiges und anspruchsvolles Programm neu zusammengestellt. Kartenbesitzer der abgesagten Frühjahrskonzerte können übrigens ihre Eintrittskarten behalten – sie gelten genauso auch für den neuen Termin, oder sie können die Eintrittskarten bei der Vorverkaufsstelle, bei der sie die Karten erworben haben, zurückbringen und ihr Eintrittsgeld zurückerhalten.

Die Veranstaltungsreihe wird von der THE MAGIC OF QUEEN BAND am 16. Oktober 2021 eröffnet. Die Band lässt in einer spektakulären Bühnenshow den unvergesslichen Spirit der legendären Queen-Konzerte wieder aufleben und ist eine einzigartige, musikalische Verneigung vor einer der größten Rockbands aller Zeiten.

Eine Woche später, am 23. Oktober 2021 beweist das Künstlerteam TASTENREICH um Lars David Kellner, wie unterhaltend, aufregend und mitreißend klassische Musik sein kann. Die Musiker greifen mit ihrem Repertoire meist Werke der Romantik, der Jahrhundertwende und der (tonalen) Moderne auf und loten dabei regelmäßig und bewusst die Randbereiche der Musik aus.

CLAUDIA KORECK, die als Vorreiterin und Begründerin der sogenannten Neuen Bayerischen Welle und der Marke Heimatsound gilt, steht am 29. Oktober 2021 auf der Bühne des Marstalls. Die preisgekrönte Musikerin kann live eine unglaubliche Intimität erzeugen und sich der Musik zart und leise hingeben; sie kann aber auch laut werden und ihre ganze Kraft in die sehr unterschiedlichen, doch immer aufregenden Arrangements der exzellenten Band legen.

Am 6. November 2021 begeistern CONEXIÓN CUBANA mit ihrer Spielfreude und ihrem Ideenreichtum aber auch durch erstklassige kubanische Musiker das Publikum. Übersäumende Lebensfreude gepaart mit traditionellem Son Cubano macht diese Gruppe so erfolgreich.

Die Musikalische Reise auf Schloss Offenberg macht am 26. November 2021 Halt in Italien mit I DOLCI SIGNORI. Die Besucher erwartet eine einzigartige Auswahl der wunderbarsten italienischen Popsongs der letzten Jahrzehnte, verpackt in einem besonders unterhaltsamen und kurzweiligen Bühnenprogramm.

Für swingende Weihnachtsgefühle sorgen STEFFI DENK & FLEXIBLE FRIENDS am 1. Dezember 2021. Ganz nach dem Motto ihrer Weihnachts-CD „Flying Home for Christmas“ wird es Steffi Denk mit ihrer unnachahmlichen Stimme und ihren hochmusikalischen Freunden wieder schaffen, ihren Zuhörern nicht nur einen wie gewohnt höchst unterhaltsamen Abend zu bieten, sondern sie auch mal witzig, mal anrührend, aber immer swingend – in die entsprechende vorweihnachtliche Stimmung zu versetzen.

Nach einer kurzen Winterpause interpretieren am 19. März 2022 die Peter Maffay Revival Band MAFFAY PUR „Songs für die Ewigkeit“. Der Name „Maffay pur“ steht für eine Bandformation aus professionellen Live- und Studiomusikern, die seit vielen Jahren sehr erfolgreich auf sämtlichen Bühnen in ihrem Heimatland Deutschland und Europa zu sehen sind. Authentisch, leidenschaftlich und mitreißend sorgen die Musiker für ein musikalisches Frühlingserwachen auf Schloss Offenberg.

Ein unvergleichlicher Abend findet am 26. März 2022 mit den Schlagherhelden und allen Hits der 70er Jahre statt. Die GOLDEN GLITTER BAND besingt die „Fiesta Mexicana“, erzählt vom „Bett im Kornfeld“ und feiert „Festival der Liebe“ bei der wohl „größten deutschen Schlagerparade der Welt“ mit allen Hits der 70er.

Es gibt wenige Künstler, denen ein vergleichbar guter Ruf vorausgeht, wie dies bei der SIMON & GARFUNKEL REVIVAL BAND der Fall ist. Wosieauchauftreten, hinterlassendiesympathischenVollblutmusiker ein begeistertes Publikum und überschwängliche Kritiken. In ihrem Programm „Feelin´ Groovy“ präsentieren sie am 2. April 2022 die schönsten Songs des Kult-Duos auf Schloss Offenberg.



WEITERE INFOS & TICKETS:
www.ulifeistl.de/schlossfestival/

LANDESTHEATER NIEDERBAYERN DIGITAL

PREMIEREN IM STREAM ERLEBEN – VIELE WEITERE PRODUKTIONEN IN DER MEDIATHEK

In der aktuellen Situation aber stehen in erster Linie ganze Produktionen als On-Demand-Stream zur Verfügung: Sie können zu jedem beliebigen Zeitpunkt den jeweiligen Mitschnitt anklicken und die gesamte Vorstellung ansehen.

Die gesamte Mediathek ist vollkommen kostenfrei. Wenn Sie jedoch virtuell applaudieren und das Landestheater Niederbayern unterstützen möchten, können Sie dies mit einer Spende an die Theaterfreunde Landshut e.V. tun („Spende Streaming“, IBAN: DE2574350000000554609, BIC: BYLADEM1LAH) – Ihr Geld fließt dann in die Renovierung und Erweiterung des Stadttheaters Landshut, womit Sie das Landestheater mittel- und langfristig am wirkungsvollsten unterstützen.

Folgende Produktionen sind derzeit in der Mediathek des Landestheaters abrufbar:
MADAMA BUTTERFLY
DIE ZAUBERFLÖTE
DIE FLEDERMAUS
URFAUST
IN EINEM JAHR MIT 13 MONDEN
DIE UNSICHTBARE HAND

www.landestheater-niederbayern.de/content/mediathek



Die Produktion „In einem Jahr mit 13 Monden“ – nach dem gleichnamigen Film von Rainer Werner Fassbinder – steht seit 5. März 2021 zum On-Demand-Stream bereit



Peter Maffay Revival Band MAFFAY PUR



I DOLCI SIGNORI



THE MAGIC OF QUEEN BAND



CONEXIÓN CUBANA



SIMON & GARFUNKEL REVIVAL BAND

07. bis 25. Juli 2021 • Passau

Eulenspiegel FLYING CIRCUS

www.eulenspiegel-passau.de

Tickets: www.eulenspiegel-passau.de
www.reservix.de und im Reisebüro am Bahnhof
Veranstalter: Eulenspiegel Concerts, Till Hofmann

Der finale Ort der einzelnen Veranstaltungen (Thingplatz/Domplatz/Ortspitze/Stadion) steht noch nicht fest. Daher gilt: Platz bei der gewünschten Veranstaltung sichern – die Orte werden noch ausgekartelt und Ihnen mitgeteilt.

Mi 07.07. • 20.00 Pippo Pollina & Palermo Acoustic Quintet Tour 2021 – Best Of	Di 13.07. • 20.00 Luise Kinseher Mamma Mia Bavaria
Do 08.07. • 20.00 Pam Pam Ida FREI	Do 08.07. • 20.00 Django 3000 Tour 4000
Sa 10.07. • 20.00 Bodo Wartke Wandelmut	So 11.07. • 19.30 Element of crime
Mo 12.07. • 20.00 Eulenspiegel Poetry Slam Vol. 7	
Mi 14.07. • 20.00 Claudia Koreck Duo	Do 15.07. • 20.00 Granada
Sa 17.07. • 20.00 Georg Rinsgwandl Wuide Unterwegs	Fr 16.07. • 20.00 Fiva NINA live 2021
So 18.07. • 15.00 Willy Astor Der Zoo ist kein logischer Garten	So 18.07. • 19.30 Willy Astor Pointe of no Return
Mi 21.07. • 20.00 Oliver Pocher Gefährlich ehrlich	Mo 19. + Di 20.07. • 20.00 dicht & ergreifend »viva con cognac« Tour
Do 22.07. • 20.00 Hannes Ringlstetter & Band Heile Welt – Tour 2021	Sa 24.07. • 20.00 Max Uthoff Moskauer Hunde
	So 25.07. • 19.30 FABER

AUSSTELLUNG

VERENA VON GAGERN-STEIDLE UND ASTRID LOWACK IM MMK PASSAU

AUSSTELLUNGEN BIS IN DEN SOMMER VERLÄNGERT

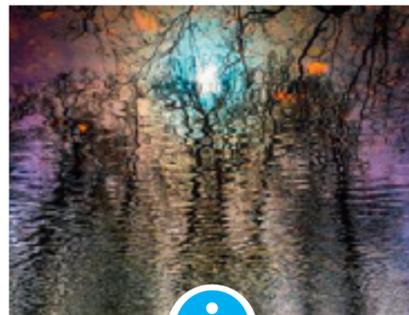
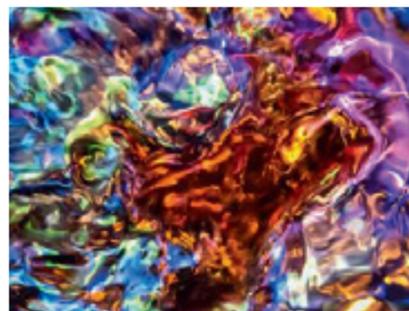
Das MMK Passau öffnet bei einem 7-Tages-Inzidenzwert von unter 100 wieder die Türen für alle Kunstfreunde. Die beiden Ausstellungen, die bis zum Sommer verlängert werden, widmen sich der Fotografie und verfolgen dabei ganz unterschiedliche Ansätze. Bei einer Inzidenz zwischen 50 und 100 muss ein Besuchstermin vereinbart werden, sinkt der Wert unter 50 ist ein Besuch auch ohne Termin möglich. Es dürfen sich max. 50 Besucher gleichzeitig im Museum aufhalten.



INFORMATIONEN ZU DEN HYGIENEREGLN UND DEN AKTUELLEN AUSSTELLUNGEN UNTER www.mmk-passau.de

ASTRID LOWACK – THE ELEMENTS OF TRANSCENDENCE

Astrid Lowack (*1969 in Bamberg) arbeitet erst seit 2011 als Fotografin. Ihre Werke spielen mit den ‚transzendenten‘ Elementen Licht, Wasser und Bewegung und fokussieren Details, die das realistische Abbild zugunsten der subjektiven Interpretation in den Hintergrund treten lässt. Lowacks Fotografien wirken wie abstrakte Gemälde – mit dem Unterschied, dass sich ihre Textur nicht auf der Oberfläche der Bilder entfaltet, sondern dahinter. Der Betrachter darf sich einlassen auf eine Begegnung mit Farbe und Licht, die kaum noch in Begriffe überführt werden kann.



VERLÄNGERT BIS 27. JUNI 2021

VERENA VON GAGERN-STEIDLE – DIE ANTWORT DES BILDES

Verena von Gagern-Steidle (*1946 in Bonn) schuf in rund 50 Jahren ein vielschichtiges Werk. Häufig fotografiert sie vorgefundene Alltagsrealität, wobei sich ihr poetischer Blick auf Landschaft und Architektur, Mensch und Raum richtet. Nur einmal zeigt sie selbst der Kamera: Im eigenen Brautkleid spielt sie mit dem Klischee und erzählt vom Sein als Künstlerin und Frau. Der Natur, die uns ihre Lehren erteilt, sind weitere Werkserien gewidmet.



VERLÄNGERT BIS 4. JULI 2021

AUSSTELLUNG

DAS AUSSTELLUNGSKARUSSELL DREHT SICH TROTZ CORONA WEITER IM PALAIS IM STADTPARK

IM FLUSS DER FARBEN KABINETTAUSSTELLUNG MIT AQUARELLEN VON CAROLINA FEISTL

Deggendorf, Metten und Regensburg erstrahlen in kräftigen Farben. Landschaften präsentieren sich in mystischer Stimmung. Farbexplosionen begleiten die Köpfe junger Frauen. Farbintensiv, lebendig und spontan präsentieren sich die Aquarelle der 21-jährigen Künstlerin Carolina Feistl aus Niederwinkling. Schon früh hat sie ein Interesse für die Kunst entwickelt – anfänglich noch für das Zeichnen, aber schon bald hat Carolina Feistl viele Techniken und Methoden ausprobiert, von Acryl, Kohle und Tusche bis hin zu Aquarell. Die junge Künstlerin möchte in ihren Bildern das Lebendige und Spontane, das zum Charakter des Aquarells gehört, zum Ausdruck bringen. Besonders in den Stadtmotiven bringt diese Art des Malens eine Stimmung der Lebhaftigkeit, der Geschäftigkeit und des „Bunten Treibens“ einer Stadt zum Vorschein. Jede Stadt hat ihre eigene Geschichte, ihre Vielfalt an Menschen, Dingen, Architekturstilen und historischen Ereignissen – sie ist so einzigartig wie jedes Aquarell.



WEITERE INFOS

Palais im Stadtpark | Am Stadtpark 22 | Deggendorf | Beide Ausstellungen sind zu sehen bis 29. April 2021
MO – FR | 16 – 18 Uhr | (vorbehaltlich Corona-Beschränkungen) | Online unter: www.klinik-angermuele.de

ABSTRAKTION & EINFÜHLUNG GEMÄLDE VON PETRA BAUMGÄRTNER IM PALAIS IM STADTPARK

Das Spektrum der Arbeiten von Petra Baumgärtner reicht von rein abstrakten Bildern über charakteristisch durchscheinend, lavierend angelegte figürliche Darstellungen bis hin zu meisterhaft ausgeführten Porträts. Den Grundstein zu Petra Baumgärtners Interesse am Malen und an der Kunst legte das Zeichenstudium bei dem Natterberger Künstler Hermann Eller in den 1990er Jahren. Seitdem arbeitet sie in verschiedenen Techniken und Formaten und probiert immer wieder Neues aus. Über ihre Kunst äußert sich Petra Baumgärtner: „Mit Aquarellieren und Acrylfarben auf größeren Leinwänden zu experimentieren, mich in Abstraktion und Gegenständlichem auszudrücken, das gibt mir das Glücksgefühl und die Berausung durch das Entstehen eines Bildes. Die Inspiration durch Natur, Mensch und Tier. Die Abstraktion, das Loslösen von der Wirklichkeit, des Naturellen, des alltäglich Wahrhaften. Die Emanzipation auf Leinwand in der Wahrnehmung und Einfühlung.“



DRUCK
DIGITAL
LETTERSHP

ClimatePartner
wir drucken klimaneutral

Kataloge, Prospekte, Folder, Kleinauflagen im Digitaldruck
Kuvertierungen, Adressierungen, Postversand
(tägl. Postanlieferung zur deutschen Post)

QUALITÄT KENNT KEINE GRENZEN
www.hs-druck.at • office@hs-druck.at • 0043 77 52 / 888 28-0

ANZEIGE

© Lukas Dekkers | #lockdown

ANZEIGE

WIR STELLEN EIN

ENGAGIERTE TEAMPLAYER FÜR UNSERE MEDIZINISCHEN VERSORGUNGSZENTREN UND FÜR DIE VERWALTUNG IN PASSAU

Wir bieten Karrierechancen in unterschiedlichen Abteilungen der Verwaltung und für Fachärzte, MTRA, MFA (m/w/d) an unseren Standorten in Bayern. Informieren Sie sich per QR-Code oder treten Sie direkt mit uns in Kontakt: **0851 - 50198 222**

RADIO-LOG | Achten Sie auf Ihre Gesundheit - Wir tun es auch!
Unsere Medizinischen Versorgungszentren finden Sie in Altötting, Deggendorf, Günzburg, Hof, Neu-Ulm, Passau Schießstattweg, Passau am Klinikum, Passau Neustift, Roththalmünster, Straubing, Vilshofen, Wegscheid, Wörth a.d. Donau. www.radio-log.de

JETZT INFORMIEREN UND BEWERBEN!

MARTIALISCHER BILDERBOGEN

KUBIN GALERIE ÖFFNET RÄUME – DERZEIT ONLINE ZU BESICHTIGEN

Sechs Künstler aus vier Ländern laden zu einem epochalen Bilderzyklus – gefertigt nach Kubins Zeichnung "Nach der Schlacht" aus der Webermappe.

Unter ihnen Markus Jaurisch (Passau), Christoph Hessel (München), Jens Heller (Berlin), René Holm (Esbjerg, Dänemark), Fleur Helluin (Caen, Frankreich) und Fred Böhme (Leipzig).

Sie alle zeigen ihre eigene Interpretation des surrealistisch-expressiven Werks des großen Zeichners und Malers und stellen sich Anfang des 21. Jahrhunderts denselben Grundfragen, die sich Kubin vor 100 Jahren gestellt hat, besonders prophetisch nach der Corona-Pandemie: „Was bleibt, was ist, was kommt?“ Eine dauerhafte Zeit des inneren Friedens scheint eine Illusion zu sein.

→ Kubin-Galerie
Innstraße 22 | Wernstein
Bis April 2021
Online unter:



WWW.KUBIN-GALERIE.AT



RENATE BAUER MOMENTE

VIRTUELLE AUSSTELLUNG DER ATELIERGALERIE EVA PRILLER

In Weiterführung der virtuellen Ausstellungsreihe „Roter Wolf im Nebel“ zeigt die Ateliergalerie Eva Priller ab 18. April unter dem Titel „Momente“ photographische Arbeiten von Renate Bauer.

Ihr Studium der Audiovisuellen Gestaltung bildet die Grundlage für einen ebenso durchdachten wie technisch elaborierten Umgang mit selbst erstelltem, manchmal auch „gefundenem“ Bild- und Filmmaterial. Jeweils den richtigen Moment zu erkennen, die in ihm verborgenen Stimmungen und Geschichten sichtbar zu machen ist die Absicht der Künstlerin; die Beachtung kompositorischer Elemente wie Perspektive, Lichtführung oder Proportion sind ihr dazu unerlässliche Mittel.

→ Ateliergalerie Eva Priller
Online vom 18. April 2021 (18:00 Uhr) bis Ende Mai

WWW.ROTTERWOLFIMNEBEL.WORDPRESS.COM



TAGSÜBER ZIRKUS – ABENDS THEATER

ART TO GO VON ERNST ZAHNWEH IN DER PRODUZENTENGALERIE

Der Dingolfinger Künstler Ernst Zahnweh, Mitglied der Produzentengalerie Passau, hat sich aufgrund der Corona-Beschränkungen für die Kunstaktion „ART TO GO“ entschieden. Seit Beginn der Lockdown Phase produziert Zahnweh eine Vielzahl verschiedener Kleinplastiken aus Keramik zum Thema: „Tagsüber Zirkus - Abends Theater“. Diese Arbeiten bietet er im Rahmen seiner Ausstellung in der Produzentengalerie Passau als ART TO GO Aktion an.

Und so funktioniert:

Interessierte Besucher der virtuellen Ausstellungs-Facebookseite der Produzentengalerie Passau wählen sich ihr gewünschtes Motiv einer Keramikskulptur (ca. 15 cm) aus und bestellen diese direkt beim Künstler unter ezahnweh@t-online.de. Wenige Tage später kommt die Kunst per Post ins Haus. Kosten für die freie Lieferung einer Kleinplastik nach freier Auswahl: 28.- Euro.

→ Produzentengalerie Passau
Ecke Bräugasse-/ Jesuitengasse | Passau
Bis 11. April 2021 | DO – SO | 15 – 17 Uhr | (vorbehaltlich Corona-Beschränkungen)
Zu sehen immer durch die Fenster der Galerie und online unter:

WWW.PRODUZENTENGALERIE-PASSAU.DE/



TRANSFORMATIONEN

RENATE HAIMERL BROSCH – BARBARA SOPHIE HÖCHERL – ROSA MARIA KRINNER

Zeichnungen aus Draht in drei Dimensionen, dynamisch-fragile Plastiken aus arrangierten Naturmaterialien, Maschinen, die sich selbst und andere menschengemachte Dinge nicht so recht ernst zu nehmen scheinen: Diese Ausstellung in der Annakapelle bringt drei Künstlerinnen zusammen, die den Raum der Genres – Zeichnung, Plastik, Objektkunst – weit aufdehnen.

Die aus Draht geformten Plastiken und Bilder von Renate Haimerl-Brosch geben Raum zwischen den Linien, lassen diesen schwingen und schwinden. Barbara Sophie Höcherl arbeitet mit Naturmaterialien, Blättern, Stängeln von Seerosen zum Beispiel. Rosa Maria Krinner transformiert Menschengemachtes zu Maschinen: Besen und Pinsel beispielsweise reinigen, »bekehren« und vollführen mit jedem, der sich ihnen nähert, einen mechanischen Tanz.

→ St. Anna Kapelle Passau
Heiligeistgasse 4 | Passau
23. April 2021 - 16. Mai 2021 | DI – SO | 13 – 18 Uhr | (vorbehaltlich Corona-Beschränkungen)

WWW.KUNSTVEREIN-PASSAU.DE



hs
DRUCK
DIGITAL
LETTERSHP

LETTER SHOP
ClimatePartner
wir drucken klimaneutral

Kataloge, Prospekte, Folder, Kleinauflagen im Digitaldruck
Kuvertierungen, Adressierungen, Postversand
(tägl. Postanlieferung zur deutschen Post)

QUALITÄT KENNT KEINE GRENZEN
www.hs-druck.at • office@hs-druck.at • 0043 77 52 / 888 28-0



ANZEIGE

WIR BIETEN RAUM FÜR IDEEN.

FÜR IHR GESCHÄFT ODER IHRE PRAXIS
AM SCHIEßSTATTWEG IN PASSAU!

Wir bieten Ihnen **Geschäfts- und Praxisräume**, nach Ihren Wünschen gestaltet. Mit Parkplätzen vor der Türe, optimaler Anbindung an den ÖPNV und in zentraler Lage. Vereinbaren Sie einen Besichtigungstermin!

Ihre Ansprechpartnerin: **Frau Janine Schmidt** | Tel: +49 (0) 851 50198 284 | Email: janine.schmidt@radio-log.de

OBJEKTGESELLSCHAFT
SCHIEßSTATTWEG GMBH & CO. KG

EXPOSÉ ALS
DOWNLOAD:



Neues Kinderhaus St. Konrad in Hacklberg: Letzte Arbeiten laufen



Schon im Oktober 2020 erfolgte die Inbetriebnahme des Neubaus für das Caritaskinderhaus St. Konrad an der Plantage in Hacklberg. Ehe nun die letzten Arbeiten zum Abschluss gebracht werden, kam eine Abordnung der Stadt Passau, bestehend aus Oberbürgermeister Jürgen Dupper, Bürgermeister Andreas Rother, Hacklberger Stadträten und Vertretern der Stadtverwaltung vorbei, um das Projekt zu begutachten, das von städtischer Seite mit 1,1 Millionen Euro gefördert wurde.

Wirtschaftsjunioren Passau



Digitale Jahreshauptversammlung 2021

Vergangenen Freitag fand die Jahreshauptversammlung der Wirtschaftsjunioren Passau statt. Knapp 40 Mitglieder fanden sich, in der zum ersten Mal online abgehaltenen Versammlung, ein. Die amtierende Vorsitzende Bettina Göttl begrüßte die Mitglieder und berichtete über das vergangene Vereinsjahr. "Wir wollten das Vereinsleben auch in so einem außergewöhnlichen Jahr nicht einfach stilllegen. Schnell war für uns klar, dass wir ein digitales Angebot bieten möchten und unsere Veranstaltungen flexibel an die aktuellen Maßnahmen anpassen müssen." Auch die eigene Ausbildungsmesse der Wirtschaftsjunioren fand statt. So wurde die WJ4School kurzerhand in ein digitales Konzept umorganisiert und trotz dieses besonderen Jahres abgehalten. Nach dem Jahresrückblick wurden Neuwahlen abgehalten. Dabei wurden Bettina Göttl, Eva Simmeth-Kittl und Olga Kyliina einstimmig wiedergewählt.



E-Busförderung



Der Staatssekretär im Bundesumweltministerium Florian Pronold konnte kürzlich bei den Passauer Stadtwerken einen Förderbescheid in Millionenhöhe für die Anschaffung von Elektrobusen überreichen. Zustande kam die Förderung, nachdem sich die sechs Städte Bamberg, Aschaffenburg, Landshut, Bad Reichenhall, Coburg und Passau zu einer Fördergemeinschaft zusammengeschlossen hatten. OB Jürgen Dupper konnte die Vertreter der Förderpartner in Passau begrüßen. Rund 500 000 € werden in der Dreiflüssestadt zur Elektrifizierung der Citybuslinie eingesetzt.

Applaus für den "Mann der ersten Stunde"



Wer weiß, ob es die Europaregion Donau-Moldau (EDM) heute ohne ihn gäbe. Auf jeden Fall war Altlandrat Franz Meyer als "Mann der ersten Stunde" maßgeblich daran beteiligt, dass sich die sieben Regionen Oberösterreich, niederösterreichisches Most- und Waldviertel, Niederbayern, Oberpfalz sowie die tschechischen Bezirke Pilsen, Südböhmen und Vysočina 2012 zu einem trilateralen Arbeitskreis zusammengetan haben.

Nun wurde Franz Meyer als langjähriger stellvertretender Vorsitzender aus dem Trägerverein der Europaregion Donau-Moldau verabschiedet – und das mit großem Dank und viel Applaus.

Alles Gute für den weiteren Weg: Der Vorsitzende des Trägervereins der Europaregion Donau-Moldau, Dr. Olaf Heinrich (rechts) überreichte seinem langjährigen Stellvertreter, Altlandrat Franz Meyer, zum Abschied aus dem Gremium einen Wanderstab samt Pschoad-Diachl.

Traumhafte Verpackung für die Linzer Torte



Jedes Jahr wird eine spezielle Linzer-Torten-Dose von einem Künstler aus der Donaustadt gestaltet und in limitierter Auflage vom Linz Tourismus den Konditorbetrieben und Bäckereien zur Verfügung gestellt. Für das Design der Jahresedition 2021 wurde Lukas Johannes Aigner gewonnen. Das Bild zeigt den Künstler (r.) mit Tourismusdirektor Georg Steiner und Stadträtin Doris Lang-Mayerhofer in dessen Galerie. Dort wurde die Designdose der Linzer Torte vorgestellt.

MOBILITÄT DER ZUKUNFT

Zeller E-Bike Center Passau präsentiert die neue Generation von Riese & Müller E-Bikes

„Das Rad neu erfinden – wieder und wieder. Denn nur durch ständige Optimierung entstehen herausragende E-Bikes.“ Das ist das Motto von Riese & Müller, einer der Premiummarken im Sortiment der Zellers.

Für Sportler, Pendler, Familien, Radreisende, Handwerker und alle, die einfach gerne Rad fahren. Die Modelle von Riese & Müller sind MADE IN GERMANY und bis ins Detail ausgetüftelt, mit neuester Technik und zukunftsweisendem Design. Oder anders gesagt: echte deutsche Ingenieurskunst.

Günther und Manfred Zeller freuen sich nun nach einem langen und turbulenten Winter ihren Kunden mit einem neuen E-Bike einen Traum zu erfüllen und gleichzeitig eine vielfältige, gesunde und abenteuerreiche Freizeitgestaltung auch in Zeiten von Corona zu ermöglichen.

Mit der Video-/Telefonberatung sowie dem Click & Collect Service ist das Zeller E-Bike Center mit Sicherheit für seine Kunden da. Mehr Informationen unter www.zeller-ebike.de



Günther Zeller zeigt die Vielfalt von Riese & Müller

(Archivbild ohne Maske - vor Corona)



MOBIL, AKTIV, GESUND ...

Unser Touring E-Bike Tipp:

RIESE & MÜLLER



Supercharger2

Bosch PerformanceLine CX Gen.4 - 25km/h, bis zu 1250Wh Akku, Shimano Deore XT Shadow+ 11-Gang-Schaltung, SR Suntour Aion Federgabel mit 100mm Federweg. **Das Supercharger2 ist wie gemacht für lange Strecken und komfortables Fahren ohne Ladepausen. MADE IN GERMANY!**

ZELLER

e-bike center

RIESE & MÜLLER



„Erweitert die Stadtgrenze bis hinter den Horizont.“

Swing3 Das geschmeidige Fahrgefühl des kraftvollen Bosch Motors findet seine Vollendung in der feinfühligsten Federgabel und der gefederten Sattelstütze. Und wie es sich für ein klassisches Hollandrad gehört, besitzt es passende Körbe für Lenker und Gepäckträger.

RIESE & MÜLLER



„Die schönste Verbindung zwischen A & B.“

Roadster Mixte Sportliche Leichtigkeit gepaart mit geradlinigem Design: Das Roadster bringt Sie schnell zum Ziel und belohnt jeden Umweg durch bis zu 625 Wh Akkukapazität mit noch mehr Fahrspaß. Dabei ist es dank optimaler Gewichtsverteilung extrem agil und stets sicher im Handling. Diese Sportlichkeit kombiniert mit komfortabler Ausstattung machen das Roadster zum idealen Urban-Bike.

IMPRESSUM

APRIL 2021

Herausgeber: Gerd Jakobi
Lambert Kinatader f

Redaktion/V.i.S.d.P.: Gerd Jakobi, Claudia Saller

Anzeigen: Gerd Jakobi
Claudia Saller

WOIDSIDE: Roswitha Prasser | Werbung & Kommunikation
Sachsenring 26, 94481 Grafenau | Tel.: 08552 3680
prasser@t-online.de

BOHEMISIDE: Ivana Bošinová | Stanislava Wróblová | Luboš Vojtech
(CZ Budweis) | s.neradova@seznam.cz
Atelier und Friends | Grafenau

Gestaltung: Eigenvertrieb

Vertrieb: G. Jakobi | C. Saller | Presse- und Agenturfotos
printed in Austria

Für alle Fehler und jede Menge Ärger: Special Guest MURPHY



INNSIDE erscheint monatlich. Erscheinungsdatum ist jeweils der 1. Freitag jeden Monats. Die Redaktion übernimmt für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos keine Haftung. Jeder Autor ist für seine Artikel selbstverantwortlich. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. INNSIDE behält sich vor, eingesandte Texte zu kürzen und/oder nur auszugsweise zu veröffentlichen. Fotos, Beiträge und Werbemaßnahmen im INNSIDE sind ausnahmslos urheberrechtlich geschützt. Jeder Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung durch den Verlag.

INNSIDE

VERLAG & WERBEAGENTUR
FIRMIANSTRASSE 10 | 94032 PASSAU

ANZEIGE BUCHEN TEL.: 0851 320 - 01
MAIL: inside@t-online.de

NÄCHSTE AUSGABE



ERSCHEINT AM 30. APRIL 2021

REDAKTIONSSCHLUSS
FÜR VERANSTALTUNGEN IST DER **16.04.2021**

Wir sind für Sie da ...

(Video-)Beratung & Bestellung per Telefon/WhatsApp: 0851 / 56302



Alle unsere Angebote finden Sie auch Online: mit Click & Collect-Service





Freuen auf...



Dultfestbier

◆ in limitierter Abfüllung ◆

